



**PARLEMENT
DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE**

**Compte rendu intégral
des interpellations et
des questions orales**

**Commission des Affaires intérieures,
chargée des Pouvoirs locaux et
des Compétences d'Agglomération**

**RÉUNION DU
JEUDI 2 MAI 2013**

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

**Integraal verslag
van de interpellaties en
mondelijke vragen**

**Commissie voor Binnenlandse Zaken,
belast met de Lokale Besturen en
de Agglomeratiebevoegdheden**

**VERGADERING VAN
DONDERDAG 2 MEI 2013**

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
tél 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlbru.irisnet.be

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie verslaggeving
tel 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@bruparl.irisnet.be

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

SOMMAIRE

HOMMAGE À M. CHARLES PICQUÉ	6
INTERPELLATIONS	8
- de M. Joël Riguelle	8
à M. Charles Picqué, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,	
concernant "la charge financière et les risques juridiques qui pèsent sur les communes bruxelloises à cause de la mauvaise gestion des travaux par la plupart des concessionnaires".	
<i>Discussion – Orateurs : Mme Anne Dirix, M. Charles Picqué, ministre-président, M. Joël Riguelle.</i>	12
- de M. Philippe Pivin	16
à M. Charles Picqué, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,	
concernant "les protocoles d'accord entre le Parquet et les communes dans le cadre de la délivrance par les agents communaux de sanctions administratives".	

INHOUD

EERBETOON AAN DE HEER CHARLES PICQUÉ	6
INTERPELLATIES	8
- van de heer Joël Riguelle	8
tot de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,	
betreffende "de financiële last en juridische risico's voor de Brusselse gemeenten, wegens het slecht beheer van de werken door de meeste concessiehouders".	
<i>Bespreking – Sprekers: mevrouw Anne Dirix, de heer Charles Picqué, minister-president, de heer Joël Riguelle.</i>	12
- van de heer Philippe Pivin	16
tot de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,	
betreffende "de protocolakkoorden tussen het parket en de gemeenten inzake het geven van administratieve boetes door gemeentebeambten".	

<i>Discussion – Orateurs : Mme Annemie Maes, Mme Barbara Trachte, M. Charles Picqué, ministre-président, M. Philippe Pivin.</i>	17	<i>Bespreking – Sprekers: mevrouw Annemie Maes, mevrouw Barbara Trachte, de heer Charles Picqué, minister-president, de heer Philippe Pivin.</i>	17
- de M. Arnaud Pinxteren	20	- van de heer Arnaud Pinxteren	20
à M. Charles Picqué, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,		tot de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,	
concernant "la simplification du secteur intercommunal de l'eau".		betreffende "de vereenvoudiging van de intercommunale watersector".	
Interpellation jointe de Mme Sophie Brouhon,	20	Toegevoegde interpellatie van mevrouw Sophie Brouhon,	20
concernant "l'annonce d'une fusion entre Vivaqua et Hydrobru".		betreffende "de aankondiging van een fusie van Vivaqua en Hydrobru".	
<i>Discussion conjointe – Orateurs : M. Emmanuel De Bock, M. Charles Picqué, ministre-président, M. Arnaud Pinxteren, Mme Sophie Brouhon.</i>	23	<i>Samengevoegde bespreking – Sprekers: de heer Emmanuel De Bock, de heer Charles Picqué, minister-president, de heer Arnaud Pinxteren, mevrouw Sophie Brouhon.</i>	23
- de Mme Magali Plovie	30	- van mevrouw Magali Plovie	30
à M. Charles Picqué, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,		tot de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,	
concernant "l'impact des mesures fédérales d'austérité sur les finances communales".		betreffende "de gevolgen van de federale besparingsmaatregelen voor de gemeentelijke financiën".	

Interpellation jointe de Mme Barbara Trachte,	30	Toegevoegde interpellatie van mevrouw Barbara Trachte,	30
concernant "le soutien régional aux finances communales".		betreffende "de steun van het gewest voor de gemeentelijke financiën".	
<i>Discussion conjointe – Orateurs : M. Olivier de Clippele, M. Emmanuel De Bock, M. Emir Kir, M. Charles Picqué, ministre-président, Mme Magali Plovie, Mme Barbara Trachte.</i>	34	<i>Samengevoegde bespreking – Sprekers: de heer Olivier de Clippele, de heer Emmanuel De Bock, de heer Emir Kir, de heer Charles Picqué, minister-president, mevrouw Magali Plovie, mevrouw Barbara Trachte.</i>	34
QUESTIONS ORALES	45	MONDELINGE VRAGEN	45
- de M. Olivier de Clippele	45	- van de heer Olivier de Clippele	45
à M. Charles Picqué, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,		aan de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,	
concernant "le précompte mobilier à charge des communes".		betreffende "de roerende voorheffing ten laste van de gemeenten".	
- de Mme Barbara Trachte	47	- van mevrouw Barbara Trachte	47
à M. Charles Picqué, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,		aan de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,	
concernant "l'évaluation des agents communaux".		betreffende "de evaluatie van het gemeentepersoneel".	

*Présidence : Mme Martine Payfa, présidente.
Voorzitterschap: mevrouw Martine Payfa, voorzitter.*

HOMMAGE À M. CHARLES PICQUÉ

Mme la présidente.- M. le ministre-président, en tant que présidente de la commission, au nom de tous mes collègues, du secrétaire, des traducteurs et des membres du personnel ici présents, je tiens à entamer cette séance de commission à laquelle vous assistez pour la dernière fois en vos titre et qualité de ministre-président en vous remerciant très chaleureusement pour votre implication dans les matières qui nous concernent.

Vous avez toujours été à l'écoute des parlementaires. Jamais je n'ai perçu de signe d'impatience de votre part. Aux questions et interpellations qui vous titillaient, vous répondiez avec sourire et humour. Je pense par exemple au rapport linguistique annuel de M. Walter Vandenbossche.

Vous n'étiez jamais avare d'un bon mot. Il vous est ainsi arrivé de demander une suspension de séance pour répondre à un coup de téléphone de votre chef de cabinet. Une fois la séance reprise, sourire aux lèvres, vous nous annonciez, mi-hilare, mi-gêné, que c'était votre femme qui vous demandait si le repas prévu pour le soir vous agréait.

(Rires)

Vous avez connu comme moi la mise en place du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale en 1989. Ce dernier s'est d'abord réuni au parlement fédéral, puis à la maison des parlementaires dans un hémicycle austère, digne d'un culte protestant. J'en ai toujours eu horreur. Depuis, je vous ai vu évoluer et j'ai pu, durant toutes ces années, admirer votre punch, votre efficacité, votre polyvalence, l'évolution de votre coiffure et votre charisme.

En effet, vous êtes un de ces rares hommes politiques qui savent s'intégrer dans tous les milieux, avec une aisance si naturelle que vous avez bien mérité d'être à plusieurs reprises désigné comme le Bruxellois de l'année.

EERBETOON AAN DE HEER CHARLES PICQUÉ

Mevrouw de voorzitter *(in het Frans).*- *Mijnheer de minister-president, als voorzitter van de commissie wil ik u namens alle aanwezigen graag hartelijk bedanken voor uw betrokkenheid bij de onderwerpen van deze commissie.*

U hebt altijd een luisterend oor gehad voor de parlamentsleden en werd nooit ongeduldig. Met veel zin voor humor beantwoordde u alle vragen en interpellaties.

U was steevast een welwillend man. Ik herinner me dat u de vergadering eens liet schorsen omdat u telefoon kreeg van uw kabinetschef. Na de schorsing zei u enigszins gegeneerd dat het eigenlijk uw echtgenote was, die wilde weten of het avondeten dat ze zou klaarmaken u beviel.

(Gelach)

Net zoals ik, hebt u de oprichting van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement in 1989 meegemaakt. De eerste vergaderingen vonden plaats in de gebouwen van het federale parlement en het Huis van de Parlementsleden. Ik herinner me dat het een vreselijke ongezellige zaal was. Ik heb al die jaren veel bewondering gehad voor uw schwing, uw efficiëntie, uw veelzijdigheid en uw charisma.

U bent zo'n zeldzame politicus die zich vlot en met een ongedwongen naturel in alle milieus beweegt. U bent een echte Brusselaar, een verdediger van de autonomie van de gemeenten, die al zeer gauw had begrepen dat het Brussels Gewest van groot belang is om de autonomie van de gemeenten veilig te stellen. Al die jaren hebt u de belangen van de Brusselaars en het algemene welzijn verdedigd.

U keert nu terug naar uw eerste liefde. We hopen dat we achter de schermen nog kunnen rekenen op uw ervaring en invloed, met name voor de regeringsonderhandelingen van 2014.

We zullen u herinneren als een wijs man met een

Vous êtes un vrai Bruxellois, un vrai municipaliste, qui a compris très vite que notre Région constituait un enjeu majeur pour la sauvegarde de l'autonomie communale. Durant toutes ces années, vous vous êtes mis au service, avant tout, de la défense des intérêts des Bruxellois et du bien-vivre ensemble.

Aujourd'hui, vous retournez à vos premières amours et nous comptons bien profiter encore, en coulisses, de votre expérience et de votre influence, notamment lors des négociations de 2014.

Pour nous, vous resterez un sage avec, souvent, un chewing-gum dans la bouche. Vous allez nous manquer et nous tiendrons M. Rudi Vervoort à l'œil.

(Applaudissements sur tous les bancs)

M. Charles Picqué, ministre-président.- Merci, Mme la présidente. J'ai été très touché par vos mots amicaux. Je suis convaincu que, malgré les différends qui peuvent exister en politique, nous sommes capables de débattre sereinement, ou parfois un peu moins, mais toujours dans le respect que le fonctionnement démocratique impose entre les gens de bonne compagnie.

Je vous remercie pour la bonhomie amicale et la rigueur qui étaient les vôtres pour mener les travaux de notre commission. Ce fut très gentil à vous de saluer ma soi-disant patience, mais, à cet égard, il me faut aussi remercier les députés qui ont assumé leur fonction en honorant le travail parlementaire.

Au fond, il n'y a rien de pire pour un ministre que de ne pas pouvoir rendre compte de son travail. Bien sûr, un ministre n'aime pas tellement être titillé lorsqu'on approfondit des points qui lui posent question. Toutefois, il n'y a rien de pire que le désintérêt pour le travail de l'exécutif.

J'ai trouvé dans cette commission beaucoup de parlementaires qui suivaient mes initiatives avec attention, vigilance, parfois même avec les contestations qui s'imposent dans le débat parlementaire.

voorliefde voor kauwgum. We zullen u missen en de heer Vervoort goed in het oog houden.

(Algemeen applaus)

De heer Charles Picqué, minister-president *(in het Frans).*- *Ik dank u, mevrouw de voorzitter. Uw vriendelijke woorden gaan me recht naar het hart. Ik ben ervan overtuigd dat we, de democratie indachtig, in staat zijn respectvol te debatteren ondanks alle meningsverschillen die in een politieke discussie nu eenmaal gebruikelijk zijn.*

Ik dank u voor de vriendschappelijke maar tegelijk nauwgezette aanpak waarmee u onze commissie hebt geleid. Ook de parlamentsleden ben ik dank verschuldigd: het is immers heel vriendelijk me voor mijn geduld te bedanken. Zij hebben hun werk als parlementslid in alle eer en geweten volbracht.

Voor een minister bestaat er niets erger dan geen verantwoording af te leggen. Allicht wordt hij over moeilijke problemen niet graag op de rooster gelegd, maar desinteresse voor het werk van de uitvoerende macht is het ergste wat hem kan overkomen.

Deze commissie heeft de zaken altijd nauwlettend opgevolgd, soms zelfs al te nauwlettend. Van deze commissie onthoud ik dat zij haar taken in het licht van het algemeen belang in alle sereniteit heeft vervuld.

Ik eindig met het verzoek om het mijn opvolger,

Je garderai de notre commission le souvenir de ce que doit être le travail parlementaire : effectué dans la sérénité et le souci de l'intérêt général, et non en s'enlisant dans des querelles de personnes ou des conflits portant atteinte au bon fonctionnement des commissions.

Je terminerai en vous demandant de ne pas attendre mon successeur "de pied ferme", comme vous l'avez dit. Il est gentil, compétent et diplomate. Ménagez-le !

INTERPELLATIONS

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle les interpellations.

INTERPELLATION DE M. JOËL RIGUELLE

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "la charge financière et les risques juridiques qui pèsent sur les communes bruxelloises à cause de la mauvaise gestion des travaux par la plupart des concessionnaires".

Mme la présidente.- La parole est à M. Riguelle.

M. Joël Riguelle.- J'ai eu la chance d'assister à la naissance de la Région bruxelloise, non pas comme parlementaire mais comme membre du cabinet de Jean-Louis Thys et de l'équipe ministérielle qui a mis la Région sur pied. J'y ai vécu cinq années de travail extraordinaires. Il était en effet formidable de voir des hommes politiques

een vriendelijk, competent en diplomatisch ingesteld man, niet te lastig te maken.

INTERPELLATIES

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde zijn de interpellaties.

INTERPELLATIE VAN DE HEER JOËL RIGUELLE

TOT DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "de financiële last en juridische risico's voor de Brusselse gemeenten, wegens het slecht beheer van de werken door de meeste concessiehouders".

Mevrouw de voorzitter.- De heer Riguelle heeft het woord.

De heer Joël Riguelle (*in het Frans*).- *Ik heb de geboorte van het Brussels Gewest van nabij meegemaakt als kabinetsmedewerker van Jean-Louis Thys. Toen al stelde ik uw deskundigheid en engagement erg op prijs. Geen enkele andere Brusselse minister-president had meer aandacht voor de plaatselijke besturen dan u. Ik wil u graag*

issus d'horizons différents partager le même enthousiasme.

À l'époque déjà, j'ai eu l'occasion d'apprécier votre compétence et votre engagement.

Vous êtes le ministre-président qui a manifesté le plus d'intérêt et de préoccupation pour les pouvoirs locaux. C'est pourquoi je vous remercie pour tout le travail que vous avez accompli en faveur des communes.

Le sujet de mon interpellation est un problème récurrent et lancinant pour les communes, y compris celles qui font de gros efforts pour suivre ce qui se passe sur leur territoire.

Dans le cadre des chantiers divers entrepris par les concessionnaires et gestionnaires de réseaux dans l'ensemble des communes de la Région, les services communaux et les responsables locaux sont très sollicités pour intervenir et régler des problèmes de maintien de chantiers en cours ou pour rectifier des problèmes affectant les infrastructures comme les trottoirs et les voiries. Cette situation porte un préjudice important aux finances communales.

Nos services se trouvent contraints d'intervenir à chacune des phases d'exécution des projets concessionnaires, à commencer par le moment de la planification et de l'organisation du chantier. À défaut de cette intervention, les sous-traitants des concessionnaires, qui sont très peu surveillés, peuvent proposer des déviations incohérentes ou des phasages de travaux peu respectueux des besoins des usagers et des riverains. Les communes sont heureusement aidées à ce niveau par la Commission de coordination des chantiers, qui réalise un excellent travail depuis qu'elle existe.

Au moment de l'exécution, il faut ensuite faire régulariser des signalisations non conformes aux autorisations régionales et communales, régler des problèmes de sécurité et de propreté au droit des chantiers, ou encore faire constater des dérives en terme d'exécution ne respectant pas les règles de l'art.

Bref, nous sommes amenés à remplir un rôle de "police technique", alors que cela n'est absolument pas notre métier et ne relève pas de nos

bedanken wegens uw inzet voor de gemeenten.

Ik wil het hebben over een vaak terugkerend en erg lastig probleem voor de gemeenten. De gemeentebesturen moeten namelijk vaak tussenbeide komen bij werven of om problemen met voetpaden, wegen en dergelijke op te lossen. Zo worden de gemeentelijke financiën onder druk gezet.

De gemeenten moeten meer bepaald ingrijpen in alle fasen van de uitvoering van projecten die door concessiehouders worden gerealiseerd.

Het begint al met de planning en organisatie van werven. Als we dan geen oogje in het zeil houden, zijn concessiehouders in staat om absurde omleidingen te organiseren of houden ze vaak amper rekening met de behoeften van buurtbewoners. Gelukkig kunnen de gemeenten rekenen op de steun van de Commissie voor de coördinatie van de werken op de openbare weg in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, die uitstekend werk levert.

Bij de uitvoering van de werken duiken er ook allerhande problemen op, zoals borden die niet overeenstemmen met de gewestelijke en gemeentelijke regelgeving, veiligheids- en netheidsproblemen enzovoort.

Kortom, hoewel dit niet tot hun bevoegdheden behoort, moeten de gemeenten de rol van 'technische politie' vervullen. De burgemeester is conform artikel 135 van de Gemeentewet verantwoordelijk voor de veiligheid van de gemeente, maar de gemeenten beschikken niet altijd over voldoende personeel en middelen. De kwaliteit lijdt daaronder.

Amper enkele dagen of maanden na de uitvoering van wegwerkzaamheden, stellen de gemeentelijke diensten of de burger vaak problemen aan voetpaden of wegen vast die de veiligheid in het gedrang kunnen brengen. Dat komt alsmaar vaker voor.

Een gebrekkige uitvoering is vaak te wijten aan het feit dat de werkzaamheden in onderaanneming worden uitgevoerd. De gebreken komen meestal kort na de oplevering aan het licht.

Als burgemeester kan ik tal van voorbeelden geven

compétences. Bien entendu, la sécurité sur le territoire de la commune nous incombe et l'article 135 de la loi communale est explicite quant à la responsabilité du bourgmestre, mais nous ne disposons pas toujours des moyens humains et financiers pour répondre à ces situations de plus en plus fréquentes. Tous les spécialistes et mandataires locaux vous le diront, la qualité du travail n'est plus ce qu'elle était.

Après l'exécution, quelques jours, voire quelques mois plus tard, nos services ou nos concitoyens constatent des problèmes et anomalies affectant nos infrastructures, pour l'essentiel des chaussées et trottoirs. Ces effondrements, trous, soulèvements de revêtement ou ornières mettent souvent en péril la sécurité des usagers. Or, la sécurité est une compétence incontournable des communes et des bourgmestres. Et ces cas sont de plus en plus fréquents !

De tels défauts sont souvent liés à la mauvaise exécution des chantiers par les sous-traitants et apparaissent donc, en fonction du soin apporté par l'exécutant, dans des délais plus ou moins proches de la date de réalisation.

À titre d'exemple, dans l'une des rues reliant des quartiers de ma commune, traversée par deux lignes de bus, est apparue, il y a plus de trois semaines, une tranchée longitudinale complètement affaissée présentant des ornières transversales sur une distance de plus de 500 mètres. Je vous laisse le soin d'imaginer les risques et le caractère "accidentogène" de cette anomalie. Et ce n'est qu'un exemple parmi d'autres. Mes collègues bourgmestres pourront certainement vous en donner des dizaines d'autres.

En dépit des efforts déployés pour régler les problèmes en cours de chantier ou résorber ceux qui apparaissent après l'exécution, nos services communaux restent parfois impuissants face aux rouages décisionnels des intercommunales gestionnaires des réseaux, cela malgré les nombreuses interventions auprès des conseils d'administration concernés. Nos collaborateurs se noient dans des échanges de courriels et des visites de chantiers peu fructueux et chronophages.

Il résulte de ces manquements une perturbation de l'organisation de nos services, qui souffre d'une dissipation des efforts du personnel d'encadrement,

en collega-burgemeesters kunnen dat vast ook.

Ondanks alle inspanningen om problemen zowel tijdens als na de werkzaamheden aan te pakken, botsen de gemeentelijke diensten soms op ellenlange procedures van de intercommunales die het wegnnet beheren. Zo wordt heel wat tijd en energie verspild.

Strategisch belangrijke dossiers hebben hier eveneens onder te lijden. Nochtans moeten de gemeenten en het gewest heel wat inspanningen doen om de bevolkingsgroei aan te pakken.

Daarbij komt nog dat gemeenteambtenaren ingezet moeten worden, het imago van de gemeente wordt aangetast en de burger alsmaar ontevredener wordt. De gemeente draait daarvoor als eerste op.

Ik wil dat de regering de intercommunales, wegbeheerders en hun aannemers meer dwingende maatregelen oplegt opdat ze hun opdracht naar behoren zouden vervullen.

Hun opdracht reikt verder dan het louter aansluiten van kabels of aanleggen van riolen, de greppels moeten worden gedicht en de weg moet in de oorspronkelijke staat worden hersteld.

We kunnen moeilijk aandringen op behoorlijk bestuur en tegelijk toelaten dat er door hun onprofessionele manier van werken overheidsgeld wordt verkwist.

Daarom wil ik enkele nuttige acties opsommen:

- het bestek moeten worden nageleefd, vooral de regels met betrekking tot de veiligheid en de netheid van de werf;*
- voldoende middelen moeten ter beschikking staan om de werf op alle vlakken tot een goed einde te brengen;*
- werfleiders moeten verplicht op de werf aanwezig zijn, vooral op de cruciale momenten van de uitvoering. Ze zijn er zeker te weinig, zowel bij de concessiehouders als bij de nutsbedrijven.*

Welke maatregelen en middelen stelt de regering ter beschikking van de lokale besturen om hen bij

efforts sans valeur ajoutée.

Le traitement des dossiers stratégiques souffre également d'une telle dissipation. Pourtant, les communes et la Région sont confrontées à des nécessités stratégiques en termes de démographie qui exigent bien d'autres efforts.

Ajoutons à cela une mobilisation coûteuse de nos collaborateurs, une altération de l'image de la commune et un mécontentement grandissant des citoyens... Et c'est le pouvoir local qui, le premier, en paie les frais.

J'interpelle donc le gouvernement pour qu'il prenne conscience de cette problématique lourde et mette en place des mesures davantage contraignantes et coercitives envers les intercommunales et gestionnaires des réseaux et leurs entrepreneurs, afin de les obliger à assurer la maîtrise complète de leurs missions de pose de conduites et câbles divers sur les voiries dont ils ont la responsabilité.

Au-delà de la simple maîtrise technique des raccordements, cette gestion complète doit englober également la bonne exécution des tranchées et de leur remise en état. Il en va de la pérennité de l'espace public.

En plus, une mauvaise gestion des intercommunales et gestionnaires des réseaux et de leurs entrepreneurs impacte de manière négative les finances publiques communales et régionales.

On ne peut, d'un côté, appeler à la gestion rigoureuse et, en même temps, laisser des gens incompetents ou négligents gaspiller ainsi l'énergie et les moyens publics locaux ou régionaux.

Rappelons, sans être exhaustif, quelques actions susceptibles de corriger le tir en la matière :

- le respect des exigences des cahiers généraux et spéciaux de charges en termes de déploiement des chantiers et le maintien de la sécurité et de la propreté de ceux-ci ;
- la mise à disposition de moyens suffisants, nécessaires à la bonne maîtrise des chantiers à tous points de vue (exécution, propreté, sécurité...);

te staan in het beheer van de werven van de concessiehouders en van de werven van het gewest?

Volstaan die middelen? Zouden een striktere regelgeving en financiële sancties geen antwoord kunnen bieden?

- la présence obligatoire permanente des surveillants de chantier, particulièrement aux moments clés de l'exécution. Ces surveillants manquent cruellement du côté des concessionnaires et des impétrants. J'ai déjà rencontré la situation où un seul surveillant exerçait son contrôle sur trois chantiers importants de voiries régionales distantes les unes des autres.

Ma question porte donc sur les mesures et les moyens du gouvernement pour venir en aide aux pouvoirs locaux dans le cadre de la gestion des chantiers de concessionnaires et de ses propres chantiers régionaux. Ces moyens sont-ils suffisants ? Une réglementation encore plus stricte assortie de pénalités financières conséquentes n'offrirait-elle pas une réponse adéquate au problème ?

Discussion

Mme la présidente.- La parole est à Mme Dirix.

Mme Anne Dirix.- Je tiens également à faire part des difficultés rencontrées par les communes et de la charge qui leur incombe en matière de chantiers de voirie. Les chantiers entamés et réalisés par les concessionnaires exigent des communes une mobilisation importante, en termes financiers, de personnel, de surveillance et de contrôle.

Les chantiers importants sont planifiés sur plusieurs semaines. Certains sont soumis à l'avis de la Commission de coordination des chantiers. Pour d'autres, les demandes sont traitées directement par les services, les travaux sont planifiés et font ensuite l'objet d'un suivi.

Ces travaux exigent la mobilisation de plusieurs agents pour assurer la surveillance et le contrôle du chantier depuis son installation (itinéraires alternatifs, protection des piétons) jusqu'à sa finalisation, c'est-à-dire la remise en état de la voirie ou des trottoirs, en passant par sa réalisation (préservation des arbres, difficulté de communiquer avec des personnes qui ne parlent ni le français ni le néerlandais...).

Bespreking

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Dirix heeft het woord.

Mevrouw Anne Dirix (*in het Frans*).- *De gemeenten moeten veel geld uitgeven en personeel inzetten om werken die door concessiehouders worden uitgevoerd te controleren.*

Grote werken worden over meerdere weken gespreid. Alleen voor sommige grote werken is het advies van de Commissie voor de coördinatie van de werken op de openbare weg in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest verplicht. De aanvragen voor werken worden rechtstreeks door de gemeenten behandeld en gecontroleerd.

Om werken op te volgen moeten meerdere ambtenaren worden ingezet in allerlei fases.

Zelfs als alle nodige voorzorgen werden genomen bij de voorbereiding van de werken, komt het maar al te vaak voor dat aannemers zich weinig aantrekken van problemen tijdens of na de werken en moeten de gemeenten ze maar oplossen.

Gemeenten stellen vooral problemen vast wanneer concessiehouders kleine werken uitvoeren, zoals het openbreken van stoepen of straten voor

Même si toutes les précautions ont été prises lors de la phase préparatoire et de l'organisation du chantier, il faut admettre que, bien souvent, les entrepreneurs sont peu soucieux des problèmes connexes ou postérieurs au chantier, et que ces problèmes incombent, de ce fait, à la commune.

Ce qui fait le cauchemar des communes, ce sont les petits chantiers des concessionnaires : les ouvertures de trottoirs ou de rues à la suite d'événements imprévisibles ou ponctuels comme les ruptures de canalisations, les problèmes de téléphonie ou les nouveaux raccordements. Si les réparations sont effectuées, la remise en état est quasi toujours négligée, voire bâclée par les ouvriers : on remet un peu de sable et, après quelque temps, on assiste à des effondrements.

Dans ces chantiers, la multiplicité des sous-traitants complique la communication. De plus, les ouvriers qui travaillent pour ces sous-traitants ne parlent souvent pas une des langues de la Région, ne respectent pas les règles de signalisation et laissent les trottoirs dans un état lamentable.

Dans un tel contexte, l'établissement des responsabilités en cas de négligence, de malfaçon et de remise en état incorrecte, est difficile. Il s'offre alors aux communes deux solutions : soit entamer des démarches longues et coûteuses (négociations, recours), soit remédier elles-mêmes aux dégâts occasionnés par ces travaux, à savoir la détérioration des trottoirs et des voiries après le passage des concessionnaires.

Les communes ont eu bien souvent des contacts ou des réunions avec les différents concessionnaires, qui leur promettent des améliorations, mais sans que cela n'aboutisse à un réel progrès sur le terrain.

Par l'ordonnance relative aux chantiers en voirie du 3 juillet 2008, on a tenté de répondre à une série de ces problèmes. L'ordonnance de 1998 ayant été abrogée le 26 janvier 2012, il ne reste que cette ordonnance de 2008 pour fixer un cadre régional à la coordination et au suivi des chantiers.

Ce nouveau cadre légal permettra-t-il de répondre au souci que rencontrent les communes ? Qu'en est-il de la rédaction des arrêtés d'exécution de cette ordonnance ?

lekkende leidingen, de vervanging van telefoonkabels enzovoort. Na het herstelwerk worden de kuilen onachtzaam of overhaast dichtgegooid, zodat zich een tijd later verzakkingen voordoen.

Aangezien er vaak zeer veel onderaannemers bij dergelijke werken betrokken zijn, is het soms moeilijk communiceren. Dikwijls spreken de arbeiders geen Frans of Nederlands, lappen ze de regels inzake signalisatie aan hun laars en laten ze de stoepen in een betreurenswaardige toestand achter.

In zulke omstandigheden is het moeilijk om na te gaan wie aansprakelijk is. De gemeenten kunnen dan ofwel dure, ellenlange onderhandelingen of beroepsprocedures instellen, of zelf de schade herstellen.

De gemeenten hebben al vaak overlegd met de concessiehouders. Die beloven beterschap, maar in de praktijk beweegt er niet veel.

De ordonnantie van 3 juli 2008 betreffende bouwplaatsen op de openbare weg was bedoeld om een aantal van zulke problemen op te lossen. Aangezien de ordonnantie van 1998 op 26 januari 2012 werd ingetrokken, blijft enkel de ordonnantie van 3 juli 2008 over om de coördinatie en follow-up van de bouwplaatsen wettelijk te regelen.

Zal het nieuwe wettelijke kader volstaan? Hoe zit het met de uitvoeringsbesluiten van die ordonnantie?

Mme la présidente.- La parole est à M. Picqué.

M. Charles Picqué, ministre-président.- La Région de Bruxelles-Capitale est pleinement consciente des désagréments que peuvent causer les différents chantiers exécutés par les organismes agréés impétrants agissant sur le territoire bruxellois.

À cet égard, elle a fait preuve d'initiative en étant la première en Belgique à se doter d'un cadre législatif visant à réguler les travaux réalisés par les impétrants sur son territoire. Toutefois, il s'est avéré à l'usage que l'ordonnance de 1998 relative à la coordination et à l'organisation des chantiers en voie publique comportait un certain nombre de lacunes au niveau de son exécution.

Pour pallier ces manquements, une nouvelle ordonnance a été adoptée en 2008. Celle-ci, qui a été élaborée en collaboration avec les communes bruxelloises, remplace l'ordonnance de 1998 et en élargit le champ d'application.

Cette ordonnance élargit considérablement les moyens accordés aux gestionnaires de voirie pour que soit respectée la réglementation en matière de chantiers, et plus particulièrement l'intégrité et la viabilité de la voirie. Divers instruments sont mis à la disposition des communes afin d'assurer une meilleure gestion des chantiers pour ce qui est :

- de la détermination du contenu de l'autorisation, quand le chantier concerne des installations ;
- de la possibilité d'ordres et de mesures d'office, d'avertissements et de procès-verbaux, susceptibles de déboucher sur des amendes administratives ;
- de la possibilité de récupérer toute somme due sur la garantie bancaire ;
- de la possibilité d'imposer une contrainte pour récupérer ladite somme en cas d'infraction et si l'impétrant n'a pas pu constituer la garantie bancaire.

De nouveaux instruments ont été créés pour compléter ce dispositif. La principale nouveauté consiste en un avis de démarrage de chantier.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Picqué heeft het woord.

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- *De werken die nutsbedrijven uitvoeren, kunnen inderdaad overlast veroorzaken. Het Brussels Gewest heeft daarom, als eerste gewest in België, een juridisch kader uitgewerkt om hun werkzaamheden te regelen. In de praktijk vertoonde de uitvoering van de ordonnantie van 1998 echter enkele lacunes.*

Daarom keurde het parlement in 2008 een nieuwe ordonnantie goed, die samen met de Brusselse gemeenten werd uitgewerkt. Hierdoor worden de middelen waarover de wegbeheerders beschikken om de werkzaamheden volgens de regelgeving uit te voeren, aanzienlijk uitgebreid. Zo kunnen de gemeenten voortaan:

- *de inhoud bepalen van vergunningen, als de bouwplaats met installaties te maken heeft;*
- *ordemaatregelen treffen, waarschuwingen geven, processen-verbaal opstellen en uiteindelijk ook administratieve boetes opleggen;*
- *de verschuldigde bedragen voor de bankwaarborg recupereren;*
- *dwangmaatregelen treffen om deze som te recupereren in geval van inbreuk en wanneer het nutsbedrijf niet over een bankgarantie beschikt.*

Verder moeten de wegbeheerders advies geven over de start van de werkzaamheden. Zij kunnen hun rechten beter doen gelden tegenover het nutsbedrijf, via het bouwplaatsakkoord, de plaatsbeschrijvingen en de processen-verbaal.

De uitvoeringsbesluiten liggen momenteel ter bespreking bij de regering. Er zijn nog heel wat technische vragen met betrekking tot de organisatie van de controle en de begeleiding van de bouwplaats.

De alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu werkt aan de coördinatie van de waterwerken.

Hopelijk beschikken we binnenkort over precieze uitvoeringsbesluiten.

Les gestionnaires de voirie peuvent également mieux faire valoir leurs droits face aux impétrants, notamment au travers de l'accord de chantier, des procès-verbaux, des études relatives aux lieux d'entrée et de sortie, du procès-verbal d'intervention dans les travaux complémentaires et du procès-verbal de constat de vices et malfaçons.

Tout cela est très bien, mais il faut des mesures d'exécution. Elles nous ont été présentées par Mme Grouwels et sont en cours de discussion au gouvernement. Il y aura nombre de remarques d'ordre technique, notamment sur l'organisation même du contrôle et de l'encadrement des chantiers. J'espère que nous aboutirons à des arrêtés d'exécution crédibles, conduisant à une véritable amélioration.

Des initiatives sont prises dans le cadre de l'alliance emploi-environnement. Dans le volet relatif à l'eau, on prévoit la coordination des chantiers et des moyens pour l'assurer, notamment en matière de personnel.

J'espère que d'ici peu - quand nous en aurons fini avec les nombreuses remarques, émanant notamment de l'Administration de l'urbanisme -, nous en arriverons à des arrêtés d'exécution très précis.

Ce travail détaillé et difficile a pris du temps. Ce matin encore, nous avons remarqué que certains détails techniques méritaient un approfondissement.

Mme la présidente.- La parole est à M. Riguelle.

M. Joël Riguelle.- Merci, M. le ministre-président pour votre réponse. Le voleur a toujours un pas d'avance sur le gendarme et le gendarme, quand il doit intervenir, doit le faire tellement dans le respect des règles qu'il se trouve trop gêné aux entournures pour être réellement efficace.

Je ne vous ai pas adressé cette interpellation par hasard. J'avais déjà interpellé Mme Grouwels concernant des déficits de surveillance de chantiers et de projets au niveau régional, dans le cadre dont elle est responsable. Je voulais aussi m'assurer que l'ensemble du gouvernement était conscient de la nécessité de faire avancer ce dossier.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Riguelle heeft het woord.

De heer Joël Riguelle (in het Frans).- *Ik heb mevrouw Grouwels al eerder geïnterpelleerd over het ontoereikend toezicht op de gewestelijke bouwplaatsen. Ik wilde er zeker van zijn dat de hele regering zich bewust is van de dringende noodzaak om hier werk van te maken.*

U kunt misschien een berichtje achterlaten voor de heer Vervoort.

Une petite suggestion pour terminer : avant de partir, laissez un post-it à ce sujet à M. Vervoort sur votre bureau !

M. Charles Picqué, ministre-président.-
D'accord !

- *L'incident est clos.*

INTERPELLATION DE M. PHILIPPE PIVIN

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "les protocoles d'accord entre le Parquet et les communes dans le cadre de la délivrance par les agents communaux de sanctions administratives".

Mme la présidente.- La parole est à M. Pivin.

M. Philippe Pivin.- Considérant la réglementation organisant les sanctions administratives communales et l'évolution de la loi en la matière, ainsi que l'article 119bis de la loi communale qui liste les différentes sanctions autorisées au niveau communal, pouvez-vous nous préciser les conditions dans lesquelles les amendes administratives peuvent être délivrées ?

Je focaliserai cette question sur les infractions en matière de stationnement, puisque les communes travaillent dans le cadre d'une collaboration souvent informelle avec les services du Parquet, alors qu'il a été rappelé par la ministre de l'Intérieur qu'un protocole d'accord avec le procureur du Roi était obligatoire en cette matière visant des infractions dites "mixtes" au Code de la route. Or, à ma connaissance, très peu de communes ont signé un protocole d'accord dans ce

De heer Charles Picqué, minister-president (*in het Frans*).- *Akkoord.*

- *Het incident is gesloten.*

INTERPELLATIE VAN DE HEER PHILIPPE PIVIN

TOT DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "de protocolakkoorden tussen het parket en de gemeenten inzake het geven van administratieve boetes door gemeentebeambten".

Mevrouw de voorzitter.- De heer Pivin heeft het woord.

De heer Philippe Pivin (*in het Frans*).- *De regelgeving inzake GAS-boetes en artikel 119bis van de Nieuwe Gemeentewet, waarin een overzicht staat van de sancties die de gemeenten kunnen opleggen, zijn geëvolueerd. Kunt u toelichten onder welke voorwaarden GAS-boetes kunnen worden opgelegd?*

De gemeenten werken vaak op informele basis samen met het parket om zelf parkeer-overtredingen te beboeten. De minister van Binnenlandse Zaken heeft er nochtans op gewezen dat daartoe een protocolakkoord met de procureur des Konings moet worden gesloten. Zeer weinig gemeenten hebben dat echter gedaan.

Hoeveel gemeenten sloten een protocolakkoord met het parket? Welke randvoorwaarden en verplichtingen gaan ermee gepaard?

domaine.

Combien de communes ont-elles signé un protocole d'accord avec le Parquet dans le cadre de cette procédure, et quelles en sont les modalités et obligations ?

Discussion

Mme la présidente.- La parole est à Mme Maes.

Mme Annemie Maes (*en néerlandais*).- *Le Parquet, les communes concernées et la zone de police de Bruxelles-Ouest ont donc signé un protocole d'accord qui concerne la délivrance des amendes mixtes et des amendes administratives en cas d'infraction en matière de stationnement.*

La zone de police en question a pris elle-même l'initiative de ces amendes et cette politique devait être évaluée pour éventuellement en élargir l'application à toutes les autres zones.

Les amendes mixtes s'avèrent très efficaces. Chaque année, Jette en délivre un nombre considérable pour des cas de stationnement illicites sur les pistes cyclables ou sur les passages piétons notamment. Nous constatons néanmoins que la police ne dispose pas de moyens suffisants ou n'accorde pas de priorité à ce type d'infractions.

Quels sont les résultats de l'application de cette politique dans les communes de la zone de Bruxelles-Ouest ? N'avez-vous pas déclaré que vous n'étiez pas favorable à cette politique ? Le gouvernement fédéral a-t-il pris des mesures pour l'élargir à toutes les zones de police ?

Compte tenu de vos compétences, sachant que tout ce qui a trait à la sécurité et à la sécurité routière sera bientôt coordonné au niveau régional, quelle est la position de la Région bruxelloise ? S'agit-il d'un système efficace à encourager ou attendez-vous que le gouvernement fédéral vous y implique ? L'application de cette politique appartient-elle aux communes et aux zones de police ?

Bespreking

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Maes heeft het woord.

Mevrouw Annemie Maes.- Ik sluit me aan bij de vragen van de heer Pivin. Onze gemeenten behoren toevallig tot dezelfde politiezone Brussel-West, waar het protocolakkoord is gesloten. Het akkoord werd meer bepaald gesloten door de betrokken gemeenten, het parket en de politiezone Brussel-West. Er werd afgesproken om GAS-boetes op te leggen aan foutparkeerders. In dat geval kan men zich natuurlijk niet baseren op het verkeersreglement. Er werd dan ook een akkoord gesloten om zogenaamde gemengde boetes op te leggen.

Ik meen me te herinneren dat de politiezone zelf het initiatief heeft genomen voor die boetes en dat het systeem achteraf zou worden geëvalueerd om het eventueel uit te breiden naar alle Brusselse politiezones. De gemengde boetes blijken zeer efficiënt te werken. Ik weet bijvoorbeeld dat er in Jette jaarlijks een behoorlijk aantal GAS-boetes worden opgelegd aan foutparkeerders die hun wagen bijvoorbeeld op een fietspad of voetpad hebben achtergelaten. De kwestie ligt me na aan het hart. We stellen immers vast dat de politie onvoldoende middelen en mensen heeft of geen prioriteit maakt van parkeerovertradingen.

Hebt u de evaluatieresultaten van het experiment in de gemeenten van de zone Brussel-West ontvangen? Hebt u niet ooit gezegd dat u geen voorstander van het systeem bent? Heeft de federale overheid richtlijnen verspreid om het systeem uit te breiden naar de andere politiezones? Rekening houdende met uw bevoegdheden als minister-president, maar in de wetenschap dat alles wat met veiligheid en verkeersveiligheid te maken heeft, weldra op het gewestelijke niveau zal worden gecoördineerd, vraag ik me af wat het

Mme la présidente.- La parole est à Mme Trachte.

Mme Barbara Trachte.- Le projet de loi fédéral sur les sanctions administratives communales a été déposé à la Chambre des représentants. Vous savez sans doute que ma formation politique est très critique vis-à-vis de ce projet. D'ailleurs, certains aspects de ce dernier ont des incidences, non seulement sur les communes, mais aussi sur l'ensemble de notre Région. Je n'aborderai guère chacun de ces points afin de demeurer dans le cadre spécifique ouvert par M. Philippe Pivin.

En la matière, l'article 23 du projet déposé à la Chambre aborde précisément le protocole d'accord et la manière dont il devra être conclu entre les autorités judiciaires et les autorités communales. Cet aspect met en avant les difficultés futures de l'articulation du travail des autorités judiciaires avec celui des autorités communales en matière d'infractions mixtes. Ces difficultés sont explicables, non seulement en raison de la nature des agents appelés à intervenir (agents émanant soit des autorités judiciaires, soit des autorités communales), mais aussi de la nature du droit en jeu (droit administratif et droit pénal).

Dans le cadre de cette interpellation, je voudrais donc mettre l'accent sur la difficulté à articuler le travail réalisé par ces différents acteurs, tout en veillant à ce que les droits des citoyens dans les deux hypothèses soient bien préservés. Nous aurons certainement encore l'occasion de nous pencher sur cette question avec votre successeur.

Mme la présidente.- La parole est à M. Picqué.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Ma réponse risque de vous décevoir.

Comme vous l'avez rappelé, cette matière reste de compétence fédérale, même si le projet de loi

standpunt van het Brussels Gewest is. Beschouwt u het als een goed systeem dat u wilt stimuleren, of neemt u een afwachtende houding aan tot de federale overheid u meer bij de zaak betreft? Vindt u dat de gemeenten en politiezones autonoom moeten beslissen of ze verder gaan met het systeem?

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Trachte heeft het woord.

Mevrouw Barbara Trachte (in het Frans).- *In de Kamer werd een wetsontwerp inzake GAS-boetes ingediend waarop mijn fractie veel kritiek heeft. Sommige aspecten van het ontwerp hebben niet alleen gevolgen voor de gemeenten, maar ook voor het Brussels Gewest.*

Artikel 23 van het wetsontwerp gaat over het protocolakkoord dat de gerechtelijke overheden met de gemeentebesturen zullen moeten sluiten. Het wordt moeilijk om inzake gemengde overtredingen het werk van de gerechtelijke overheden af te stemmen op dat van de gemeenten. Dat is begrijpelijk, want er zijn zowel medewerkers van het gerecht als van de gemeentebesturen bij betrokken en de overtredingen betreffen zowel administratief recht als strafrecht.

De rechten van de burgers moeten alleszins worden gerespecteerd, of gemengde overtredingen nu worden behandeld door de ene of de andere instantie.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Picqué heeft het woord.

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- *Ik vrees dat u teleurgesteld zult zijn door mijn antwoord.*

Zoals u reeds zei, is de federale overheid bevoegd

prévoit un élargissement du champ des infractions mixtes, notamment aux infractions en matière de stationnement.

(poursuivant en néerlandais)

Les infractions mixtes visées concernent effectivement l'arrêt et le stationnement illicites.

(poursuivant en français)

Le projet de loi prévoit, pour ces infractions mixtes, la conclusion d'un protocole d'accord entre la commune et le procureur du Roi.

Je ne peux pas vous dire quelles communes ont déjà signé un protocole d'accord puisque le contenu même de ce projet de loi et de ses mesures d'exécution n'est pas encore connu. Un arrêté royal doit encore être adopté pour fixer les modalités.

Étant donné l'état d'avancement du projet de loi, je ne peux pas vous fournir d'informations concrètes relatives aux protocoles d'accord susmentionnés. Mais ces protocoles ne peuvent pas être proposés aux communes puisque les arrêtés d'exécution ne sont pas encore adoptés. En outre, cela pose une série de problèmes qui ont été rappelés par Mme Trachte, et certains débats ne sont pas encore épuisés.

(poursuivant en néerlandais)

Je vous suggère de m'adresser une question écrite sur les résultats du système à Jette, car je ne suis pas en mesure de vous fournir une réponse détaillée sur ceux-ci aujourd'hui.

(poursuivant en français)

Nous verrons comment réunir ces informations.

M. Philippe Pivin.- Je pensais que vous pourriez me citer les communes qui ont signé un protocole de travail avec le Parquet, dans le cadre des modalités actuelles. Car nous travaillons pour le moment de manière informelle avec le Parquet. Par rapport au projet de loi qui n'est pas encore abouti, il serait difficile d'avoir signé un quelconque protocole. Mais je pensais que le

voor deze kwestie, ook al voorziet het wetsontwerp in een uitbreiding van gemengde overtredingen, zodat bijvoorbeeld ook parkeerovertrredingen onder die noemer zullen worden gebracht.

(verder in het Nederlands)

Ik bevestig dat de voorgestelde gemengde overtredingen te maken hebben met foutief stilstaan en parkeren.

(verder in het Frans)

Het wetsontwerp bepaalt dat de gemeenten protocolakkoorden zullen moeten sluiten met de procureur des Konings over gemengde overtredingen.

Ik kan niet zeggen welke gemeenten al zo'n protocolakkoord hebben gesloten omdat de inhoud van het wetsontwerp en de bijhorende besluiten nog niet bekend zijn. Er moet nog een koninklijk besluit worden klaargestoomd.

Ik kan u ook nog geen concrete informatie verstrekken over de protocolakkoorden. Aangezien er nog geen uitvoeringsbesluiten zijn, kunnen er nog geen protocolakkoorden worden gesloten. Er zijn nog een aantal problemen en bepaalde zaken werden nog niet volledig doorgepraat.

(verder in het Nederlands)

U stelde een vraag over de resultaten van het systeem in Jette. Ik stel voor dat u een schriftelijke vraag opstelt. We zullen ons informeren over de resultaten. Ik ben gedeeltelijk op de hoogte, maar kan u geen details geven over de lessen die we uit het project kunnen trekken.

(verder in het Frans)

We zullen nagaan hoe we aan de nodige informatie kunnen komen.

De heer Philippe Pivin *(in het Frans).*- *Ik dacht dat u me zou kunnen zeggen welke gemeenten een protocol over de huidige werkwijze hebben gesloten met het parket. Momenteel werken we op informele basis samen met het parket. Het is trouwens onmogelijk om een protocol te sluiten over een wetsontwerp dat nog niet werd aangenomen. Ik dacht echter dat het parket*

Parquet pouvait avoir proposé un protocole à certaines communes. Et j'aurais voulu savoir lesquelles.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Il y a en tout cas la commune de Bruxelles-Ville qui fut la première à le faire. Pour le reste, mon collaborateur va se renseigner et je vous communiquerai les résultats ultérieurement.

Mme la présidente.- Je suis certaine qu'Auderghem travaille aussi avec le Parquet.

Je vous invite à communiquer toute information complémentaire au secrétariat de la commission.

- L'incident est clos.

INTERPELLATION DE M. ARNAUD PINXTEREN

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "la simplification du secteur intercommunal de l'eau".

INTERPELLATION JOINTE DE MME SOPHIE BROUHON,

concernant "l'annonce d'une fusion entre Vivaqua et Hydrobru".

Mme la présidente.- La parole est à M. Pinxteren.

M. Arnaud Pinxteren.- C'est un honneur, M. le ministre-président, de pouvoir vous interpeller à

misschien al een protocol over de huidige werkwijze had gesloten met sommige gemeenten.

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- *Brussel-Stad heeft in elk geval al zo'n overeenkomst gesloten. Mijn medewerker zal inlichtingen inwinnen over de situatie in andere gemeenten en u de informatie bezorgen.*

Mevrouw de voorzitter.- Ik weet dat de gemeente Oudergem ook een overeenkomst met het parket heeft gesloten.

U kunt bijkomende informatie aan het secretariaat bezorgen.

- Het incident is gesloten.

INTERPELLATIE VAN DE HEER ARNAUD PINXTEREN

TOT DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "de vereenvoudiging van de intercommunale watersector".

TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE VAN MEVROUW SOPHIE BROUHON,

betreffende "de aankondiging van een fusie van Vivaqua en Hydrobru".

Mevrouw de voorzitter.- De heer Pinxteren heeft het woord.

De heer Arnaud Pinxteren (in het Frans).- *In het kielzog van de Wereldwaterdag heeft de pers een*

l'occasion de votre dernière commission, d'autant plus que c'est sur un sujet qui nous tient à cœur.

Au lendemain de la Journée mondiale de l'eau, la presse annonçait une refonte significative du paysage de l'eau en Région de Bruxelles-Capitale. Le plan envisagé consisterait à concrétiser la simplification du secteur voulue depuis de nombreuses années au travers d'une réorganisation inédite des intercommunales Hydrobru et Vivaqua. La voie choisie serait celle d'une intégration actionnariale, Hydrobru devenant l'actionnaire principal de Vivaqua.

Cette réforme permettrait non seulement d'augmenter la lisibilité du secteur, mais aussi d'en rendre le contrôle régional effectif sur l'ensemble des missions de service public accomplies par les opérateurs du secteur de l'eau sur le territoire régional. Je vous avais d'ailleurs interrogé dernièrement sur la question du contrôle des intercommunales transrégionales ou, comme ici, tri-régionales.

Vous aviez évoqué, à cette occasion, la difficulté de conclure un accord de coopération avec les autres Régions, et déterminé des critères de rattachement. Ici, la proposition de réforme du secteur permettrait de rencontrer la problématique posée dans le cadre du secteur de l'eau. Il s'agit là d'un pas extrêmement important en matière de gouvernance intra-bruxelloise et de gouvernance de l'eau tout court.

En effet, si le droit à l'eau est garanti pour toutes et tous dans notre Région, si nous avons collectivement fait le choix d'une gestion publique de l'eau pour y garantir un droit d'accès, il est également de la responsabilité des pouvoirs publics d'adopter une organisation qui permette la limitation des coûts, la transparence du fonctionnement et le contrôle démocratique optimal.

Sur ce dernier point, il est sans doute utile, à l'occasion de la réforme proposée, de rappeler l'importance de renforcer la réappropriation de l'eau par les citoyens. Cet objectif pourrait être rencontré au travers de la mise en place d'un comité des usagers de l'eau, organisé par bassin versant et rassemblant autorités publiques, opérateurs industriels et société civile.

belangrijke hervorming van de Brusselse watersector aangekondigd. Hydrobru zou hoofdaandeelhouder van Vivaqua worden.

Die hervorming moet niet alleen meer duidelijkheid scheppen voor de burgers, maar ook de controle van het gewest op de uitvoering van de openbare dienstverleningsopdrachten vereenvoudigen. Dat is een belangrijke vooruitgang inzake goed bestuur.

Om het recht op water te waarborgen hebben wij collectief gekozen voor een publiek beheer van de watersector. Daarbij is het de taak van de overheid om ervoor te zorgen dat de kosten beperkt blijven, de werking transparant is en er een democratische controle mogelijk is.

Een dergelijke controle zou mogelijk kunnen worden dankzij de oprichting van een gebruikerscomité waarin de overheden, de operatoren en het maatschappelijk middenveld vertegenwoordigd zullen zijn.

Kunt u ons de hervorming van de watersector meer in detail toelichten?

Wat zijn de verschillende stappen? Wat is het tijdschema?

Welke contacten hebben er met de intercommunales plaats gehad over deze hervorming?

Welke plaats zullen de gebruikers in dit nieuw kader krijgen?

Pourriez-vous nous préciser les détails de la refonte du secteur intercommunal de l'eau ?

Pourriez-vous expliciter les différentes étapes du processus, ainsi que le calendrier fixé ?

Quels ont été les contacts avec les intercommunales pour mettre en œuvre cette réforme ?

Pourriez-vous préciser la place qui sera donnée aux usagers dans ce nouveau cadre ?

Mme la présidente.- La parole est à Mme Brouhon pour son interpellation jointe.

Mme Sophie Brouhon.- Comme M. Pinxteren, j'ai lu dans la presse la proposition de la ministre de l'Environnement, Mme Huytebroeck, d'intégrer Vivaqua et Hydrobru dans une nouvelle intercommunale. Une telle fusion est souhaitable, puisque Vivaqua exploite le réseau et Hydrobru assure la distribution et l'assainissement.

Cette intercommunale permettrait une gestion mieux intégrée du réseau de l'eau, elle présenterait davantage de transparence aux yeux des Bruxellois et, nous l'espérons, elle limiterait les frais de gestion.

Face à l'enthousiasme de la ministre, votre réaction fut plus modérée. Vous souligniez que, contrairement à Hydrobru, Vivaqua n'était pas une intercommunale interrégionale et que la Loi spéciale de réformes institutionnelles de 1980 précisait que les Régions devaient se soumettre à un accord de coopération pour ce qui concerne les intercommunales qui dépassent les frontières de notre Région. Or, on s'en souviendra, la dernière tentative de conclure un tel accord date de 2001, et elle n'a jamais abouti à rien de concret.

Face à ces deux réactions, je souhaiterais vous poser une série de questions.

(poursuivant en néerlandais)

Votre projet de fusion prévoit-il la scission de Vivaqua ou un accord de coopération entre les trois Régions ? Quel sera le champ d'action de la nouvelle intercommunale ?

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Brouhon heeft het woord voor haar toegevoegde interpellatie.

Mevrouw Sophie Brouhon *(in het Frans).*- *Net zoals de heer Pinxteren heb ik in de pers het voorstel van minister Huytebroeck gelezen om Vivaqua, die het netwerk exploiteert, en Hydrobru, die instaat voor de distributie en de waterzuivering, in één intercommunale onder te brengen.*

Een fusie lijkt inderdaad aangewezen om een geïntegreerd beheer van de watersector mogelijk te maken, de transparantie ten aanzien van de burgers te verhogen en de beheerskosten in te perken.

U was iets minder enthousiast dan minister Huytebroeck. U benadrukte dat Vivaqua, in tegenstelling tot Hydrobru, een gewestoverschrijdende intercommunale is en dat de gewesten in dergelijk geval een samenwerkingsakkoord moeten sluiten volgens de Bijzondere Wet tot hervorming der instellingen van 1980. De laatste poging om een dergelijk samenwerkingsakkoord op te stellen in 2001 draaide evenwel op niets uit.

(verder in het Nederlands)

Voorziet uw fusieplan in het opsplitsen van Vivaqua of in een samenwerkingsakkoord tussen de gewesten? Waaruit bestaat het werkingsgebied van de op te richten nieuwe intercommunale? Werd een samenwerkingsakkoord tussen het Vlaams, het Waals en het Brussels Gewest gesloten?

Hebt u overleg gepleegd met de bevoegde

Vous êtes-vous concerté avec les ministres Furlan et Bourgeois ? Comment la représentation des communes des autres Régions sera-t-elle assurée dans la nouvelle intercommunale ? Combien de mandats d'administrateurs les deux organismes comptent-ils ?

Votre projet de fusion prévoit-il une réduction du nombre de mandats d'administrateurs au sein de la nouvelle intercommunale ? Quel est le calendrier de mise en œuvre de ce projet ?

Quelles sont les responsabilités respectives de la ministre de l'Environnement et de vous-même dans ce dossier ? Qui a le dernier mot ? Bruxelles, la commune, la Région, les communes bruxelloises ou flamandes ?

Discussion conjointe

Mme la présidente.- La parole est à M. De Bock.

M. Emmanuel De Bock.- Cette idée n'est pas neuve. En 2002 ou 2003, le ministre Gosuin avait en effet déjà plaidé pour la fusion des intercommunales. Cette idée avait reçu peu d'écho dans la majorité alternative de l'époque, composée du PS, du cdH et d'Ecolo.

M. Gosuin a sans doute eu le tort d'avoir raison trop tôt. Il serait intéressant de voir comment son idée a évolué, dix ans plus tard.

Mme la présidente.- La parole est à M. Picqué.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Comme Mme Huytebroeck et moi-même l'avons annoncé par voie de presse il y a un mois ou deux, nous sommes parvenus à un accord avec les communes pour rationaliser l'organisation du secteur de l'eau.

L'hypothèse d'une fusion avait effectivement été évoquée il y a longtemps, M. De Bock. Mais celle-

ministres Furlan et Bourgeois? Op welke manier zullen de gemeenten uit de andere gewesten in de nieuwe intercommunale worden vertegenwoordigd? Hoeveel bestuursmandaten tellen beide instellingen?

Voorziet uw fusieplan in de afslanking van het aantal bestuursmandaten bij de nieuwe intercommunale? Wat is het aantal voorziene bestuursmandaten? Wat is de planning voor de concrete uitvoering van het fusieplan? Mevrouw Huytebroeck zei dat het dringend was en onmiddellijk moest worden uitgevoerd. U had het over het einde van het jaar of misschien zelfs tegen volgend jaar.

Wie wordt erbij betrokken? Wie is hiervoor bevoegd? We stellen de vraag niet alleen aan u. Welke verantwoordelijkheid draagt de minister van Leefmilieu? Wie heeft het laatste woord? Is dat Brussel, de gemeente of het gewest, of zijn dat de Brusselse of de Vlaamse gemeenten?

Samengevoegde bespreking

Mevrouw de voorzitter.- De heer De Bock heeft het woord.

De heer Emmanuel De Bock (in het Frans).- *Er is niets nieuws onder de zon. In 2002 of 2003 pleitte toenmalig minister Gosuin al voor een fusie van de intercommunales. Er kwam toen echter weinig reactie van de Franstalige regerende partijen. Wellicht was de heer Gosuin voor op zijn tijd.*

Mevrouw de voorzitter.- De heer Picqué heeft het woord.

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- *Zoals ik een maand of twee geleden al aangekondigde met minister Huytebroeck, hebben we een akkoord bereikt met de gemeenten om de watersector te rationaliseren.*

Mijnheer De Bock, het idee van een fusie dateert inderdaad al van lang geleden. Er waren echter

ci ne résolvait pas tous nos problèmes, entre autres celui de la tutelle. Il a donc fallu faire preuve d'un peu plus d'imagination.

Nous connaissons aujourd'hui une structure bicéphale, composée de l'intercommunale Hydrobru d'une part et de l'intercommunale Vivaqua d'autre part. L'intercommunale Hydrobru est détenue à 100% par les dix-neuf communes bruxelloises. L'intercommunale Vivaqua, quant à elle, est une intercommunale tri-régionale, détenue à 87% par les communes bruxelloises.

Vivaqua est également le bras opérationnel d'Hydrobru, qui lui confie près de 100 millions d'euros d'investissements annuels pour le développement, l'entretien et la rénovation de ses réseaux.

Vivaqua est un opérateur industriel, qui compte plus de 1.600 collaborateurs, tandis qu'Hydrobru en compte seulement une dizaine. Elle dispose d'un important patrimoine de production, de stockage et de compétences techniques.

Le sort des deux intercommunales est étroitement lié : 65% des charges opérationnelles d'Hydrobru sont des factures de Vivaqua et 75% du chiffre d'affaires de Vivaqua est réalisé auprès d'Hydrobru. Il existe donc une interpénétration de fait entre les deux intercommunales, bien que celles-ci se retrouvent dans des situations très différentes, notamment en termes de situation de client-fournisseur, avec des logiques de gestion différentes.

Chacun semble d'accord sur l'idée qu'il faut une meilleure lisibilité des structures du secteur de l'eau. Je pense d'ailleurs que d'autres domaines devraient bénéficier de cette clarification et qu'il faudra un jour se pencher sur certaines autres intercommunales, et ceci dans le souci de conférer une plus grande transparence aux décisions prises à destination des citoyens et davantage d'informations aux décideurs institutionnels.

J'ai déjà exprimé à plusieurs reprises mon irritation en commission en ce qui concerne l'incapacité à aboutir à un protocole d'accord de coopération avec les autres Régions, de manière à exercer une réelle tutelle sur des organismes dont nous ne contrôlons les agissements finalement qu'à travers les mandataires désignés par les communes au sein

nog wat problemen, onder meer op het vlak van het bestuurstoezicht.

De watersector is tweeledig gestructureerd, met enerzijds de intercommunale Hydrobru en anderzijds de intercommunale Vivaqua. Hydrobru is volledig in handen van de Brusselse gemeenten. Vivaqua is voor 87% eigendom van de Brusselse gemeenten, maar ook de andere gewesten hebben er belangen in.

Vivaqua levert diensten aan Hydrobru en krijgt daarvoor 100 miljoen euro per jaar. Die middelen dienen voor de ontwikkeling, het onderhoud en de vernieuwing van het netwerk.

Vivaqua is een industriële intercommunale met meer dan 1.600 medewerkers. Hydrobru daarentegen telt slechts een tiental medewerkers.

De twee intercommunales zijn nauw met elkaar verbonden: 65% van de operationele kosten die Hydrobru moet betalen, worden door Vivaqua gefactureerd en Vivaqua realiseert 75% van zijn omzet bij Hydrobru.

Iedereen lijkt het erover eens te zijn dat de structuur van de watersector transparanter moet worden. Ik denk trouwens dat dat ook geldt voor andere sectoren. De werking van bepaalde intercommunales kan een stuk transparanter.

Ik heb al mijn ergernis laten blijken over het uitblijven van een samenwerkingsakkoord met de andere gewesten inzake het uitoefenen van een volwaardig bestuurstoezicht op instellingen waarop we amper vat hebben, omdat ze slechts in beperkte mate worden gecontroleerd door vertegenwoordigers van de gemeenten, die vaak onvoldoende gespecialiseerd zijn om hun taak naar behoren uit te voeren.

We hebben behoefte aan professioneel bestuurstoezicht om zulke instellingen behoorlijk te monitoren. Ik zeg niet dat er dingen gebeuren die het daglicht moeten schuwen, maar er moet wel toezicht zijn.

We hebben ons afgevraagd in welke mate een fusie van Hydrobru en Vivaqua mogelijk is. Daarbij hielden we rekening met een aantal vanzelfsprekende principes.

de ces intercommunales. Reconnaissons que ces mandataires ont parfois un degré d'expertise quelque peu insuffisant pour savoir ce qui figure dans la boîte à décisions et à organisation de ces intercommunales.

Il faut donc que nous disposions d'un service de tutelle professionnalisé pour savoir ce qui se passe. Je ne dis pas qu'il se passe des choses graves, mais simplement qu'il est normal d'exercer une tutelle.

Nous nous sommes demandé comment ces deux structures pouvaient être rapprochées. Nous avons dès lors balisé ce rapprochement grâce à quelques principes évidents.

Premièrement, il s'agit de préserver l'intérêt des consommateurs et, partant, celui de la Région car, par effet de cascade, un manque de rigueur dans le contrôle des intercommunales pourrait avoir des conséquences sur les communes et donc sur la Région. C'est la raison pour laquelle tant le consommateur que la Région sont intéressés par une meilleure connaissance des processus de décision et leur application dans les intercommunales.

Deuxièmement, il faut viser le renforcement d'une gestion exclusivement publique du secteur de l'eau, ce qui constitue un élément essentiel du projet.

Troisièmement, ainsi que Mme Evelyne Huytebroeck et moi-même l'avons déjà signalé lors d'interviews, il ne s'agit pas de mettre en danger les structures et les effectifs du personnel. À défaut, nous serions très vite confrontés à des tensions et difficultés qui ralentiraient, compliqueraient, voire arrêteraient le processus.

Il faut donc tenir compte des aspirations légitimes du personnel qui travaille actuellement dans ce secteur. Par exemple, il s'agit de maintenir le statut actuel du personnel de Vivaqua, je tiens à l'affirmer ici.

Quatrièmement, il faut veiller à ce qu'il n'y ait pas de divergences et de conflits entre ces deux intercommunales, dans la mesure où leur relation de fournisseur de services à client peut se traduire par des intérêts divergents.

Il faut renforcer la gouvernance publique

Ten eerste moeten de belangen van de consumenten en van het Brussels Gewest worden beschermd. Een ontoereikende controle van intercommunales kan gevolgen hebben voor de gemeenten en bijgevolg ook voor het Brussels Gewest. Daarom hebben consumenten en het Brussels Gewest er belang bij dat we een beter inzicht krijgen in het besluitvormingsproces van de intercommunales.

Ten tweede moeten we absoluut garanderen dat de watersector volledig door de overheid wordt bestuurd.

Ten derde mag de fusie geen nefaste gevolgen opleveren voor de personeelsstructuur en het personeel zelf, omdat we anders zeer snel zouden worden geconfronteerd met spanningen die een fusie bemoeilijken of onmogelijk maken.

We moeten dus rekening houden met de verzoeken van het personeel.

Ten vierde moeten we vermijden dat er conflicten ontstaan tussen de twee intercommunales. Aangezien Vivaqua diensten levert aan Hydrobru, kunnen ze uiteenlopende belangen hebben.

De greep van de Brusselse overheid op de watersector moet sterker worden.

We moeten ook op het gebied van organisatie en structuur een sterke band behouden met de waterwinningsstations en de structuur die we in het leven roepen aanpassen aan de evolutie van de watermarkt in Vlaanderen en de ontwikkeling van de Waalse toeleveringskanalen. Het zou geen goed idee zijn om ons te beperken tot een Brusselse structuur, want dan worden we niet meer betrokken bij de besluitvorming inzake waterproductie.

We moeten ook een alternatieve oplossing vinden voor een zuivere fusie. Vandaar ons voorstel dat Hydrobru meerderheidsaandeelhouder van Vivaqua zou worden. De twee intercommunales kregen een formeel verzoek om daaraan mee te werken. De Brusselse gemeenten zullen Vivaqua-aandelen overdragen aan Hydrobru. Daartoe zal een nieuwe aandelen categorie worden gecreëerd.

Het is ook de bedoeling om activa over te dragen, zodat de activiteiten van de intercommunales

bruxelloise, parce que nous devons pouvoir exercer la tutelle sur une partie de l'activité de Vivaqua.

Nous devons garder un lien organisationnel et structurel avec les capteurs d'eau, ainsi qu'adapter les structures que nous programmons à l'évolution du marché de l'eau en Flandre et au développement des réseaux de fourniture wallons. Il ne serait pas judicieux de nous enfermer dans une structure bruxelloise au point de ne plus être partie prenante des modes de décision qui concernent la production de l'eau : nous devons garder un pied dans ces structures de production.

Il faut trouver une alternative à la fusion et nous avons pensé à l'intégration actionnariale de Vivaqua par Hydrobru. Les deux intercommunales sont impliquées dans la démarche et ont été formellement invitées à participer à la mise en œuvre de cette opération qui va consister, moyennant une modification statutaire au niveau des deux intercommunales, à faire apporter par les dix-neuf communes bruxelloises une majorité d'actions Vivaqua au sein d'Hydrobru. Une nouvelle catégorie d'actions sera dès lors créée.

Un transfert d'actifs intervenants est prévu également afin que les activités s'inscrivent dans le périmètre de la tutelle sectorielle et administrative régionale. Il nous semble opportun de pouvoir compter sur la présence des mêmes mandataires au sein des deux conseils d'administration, afin de les responsabiliser au sort de l'autre intercommunale.

Les intercommunales ont pour objectif d'approuver le calendrier pour début septembre et de proposer un projet de transposition actionnariale et de rapprochement fonctionnel. Quelque chose de concret est à attendre en 2014.

Certaines questions sont en lien avec les réponses que je viens de donner.

(poursuivant en néerlandais)

La réflexion relative au projet de rationalisation du secteur de l'eau bruxellois doit se dérouler indépendamment de l'évolution du dossier de protocole d'accord de coopération entre les trois Régions, qui constitue une étape indispensable. La formule proposée garantit le rôle de la Région bruxelloise en tant qu'autorité de tutelle du

onder het bestuurstoezicht van het Brussels Gewest vallen. We willen vertegenwoordigers in de raden van bestuur van de twee intercommunales om een oogje in het zeil te houden.

De intercommunales moeten de planning tegen begin september goedkeuren en een voorstel indienen voor de overdracht van aandelen en een toenadering van de twee intercommunales. In 2014 zal de fusie een feit worden.

(verder in het Nederlands)

Ik zal nu het probleem met het samenwerkingsakkoord en de samenwerking met de andere gewesten toelichten. De gesprekken over het rationaliseren van de watersector moeten gescheiden zijn van de evolutie van het dossier over het bereiken van een akkoord tussen de gewesten. Zo'n akkoord zal in elk geval noodzakelijk zijn.

Het spreekt voor zich dat wij op grond van de voorgestelde formule in staat zijn om een efficiënt bestuurstoezicht uit te oefenen. Dat is een manier om ervoor te zorgen dat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest de toezichhoudende overheid van de sector kan zijn.

(verder in het Frans)

We zullen een aantal zaken bestuderen, voordat we de bevoegde ministers van de andere gewestregeringen inlichten. Dat is pas mogelijk wanneer de randvoorwaarden voor de aandelenoverdracht bekend zijn.

Vivaqua en Hydrobru tellen tegenwoordig respectievelijk 25 en 28 bestuurders. Het aantal bestuurders moet dalen.

Als we in ons opzet willen slagen, is een overgangperiode noodzakelijk. Het zou tot problemen leiden als we zomaar aankondigden dat het aantal bestuurders binnen drie maanden moet dalen.

Aan de vertegenwoordiging van Vlaams-Brabantse en Waals-Brabantse gemeenten verandert niets. Vivaqua blijft dus een band behouden met Vlaanderen en Wallonië.

De gemeenten zullen uiteraard vertegenwoordigd

secteur.

(poursuivant en français)

Nous allons d'abord examiner une série de points avant d'informer les ministres concernés au sein des autres gouvernements régionaux. Il faut attendre pour cela que les modalités pratiques de cette intégration actionnariale nous soient connues.

Le nombre d'administrateurs de Vivaqua est de 25 et celui d'Hydrobru de 28. Nous devrions réduire le nombre de personnes siégeant comme administrateurs.

Si nous voulons que cette opération réussisse, dans l'intérêt du consommateur et de la Région, il est évident qu'une période transitoire sera nécessaire. Si nous annonçons que dans trois mois, nous allons réduire le nombre de mandataires, cela posera un certain nombre de problèmes. Il s'agit plutôt d'un horizon indéterminé.

La représentation des communes des Brabant wallon et flamand devrait rester inchangée. Une partie de Vivaqua restera en relation avec la Flandre et une autre avec la Wallonie, se chargeant de la production.

Le mieux serait de joindre ce dessin au rapport, ainsi que le complément d'informations sur la représentation des communes au sein de Vivaqua. Les communes feront évidemment partie du groupe de travail concernant l'intégration.

Les réseaux de distribution et d'assainissement demeureront probablement la pleine propriété des communes bruxelloises. Ce point peut néanmoins encore être discuté dans le cadre de notre schéma.

Envisager la gestion publique de l'eau nécessite d'agir en bonne connaissance de cause. À ce stade, il est question de déposséder les communes de leurs réseaux. Cela pourrait être envisageable dans ma commune par exemple...

Les offres des candidats désireux de reprendre le réseau de distribution de ma commune sont d'ailleurs les bienvenues ! Il s'agit néanmoins d'une philosophie de service public qui est ici accentuée.

Il serait toutefois intéressant de voir comment s'exerce la tutelle pour ce qui est des autres

zijn in de werkgroep die de integratie van de twee intercommunales voorbereidt.

De netwerken voor de distributie en de waterzuivering blijven waarschijnlijk volledig in handen van de Brusselse gemeenten.

Voor een openbaar beheer van de watersector moeten we kunnen handelen met kennis van zaken. In dit stadium wordt voorgesteld dat de gemeenten hun waterdistributienetwerken zouden afstoten. In mijn eigen gemeente mogen kandidaten die het netwerk willen overnemen alvast voorstellen indienen. Het moet echter duidelijk zijn dat de watersector een vorm van openbare dienstverlening moet blijven.

Het zou ook goed zijn om na te gaan hoe het toezicht op andere intercommunales uitgeoefend wordt. Hydrobru en Vivaqua zijn een geval apart, omdat ze sterk met elkaar zijn verweven.

Misschien moeten er een aantal zuiver technische zaken worden gewijzigd aan de ordonnantie inzake de waterdistributie. Er is geen reden tot ongerustheid: aan de solidaire tarieven wordt niet geraakt.

We zullen in de komende maanden nagaan hoe de situatie evolueert.

intercommunales. La situation dans ce cas-ci est différente, puisqu'il s'agit de deux opérateurs très proches.

Les adaptations éventuelles à appliquer à l'Ordonnance eau sont d'ordre purement technique. Il n'y a toutefois pas lieu de s'inquiéter, puisque la tarification solidaire n'est pas liée à ce débat et peut donc être maintenue. Je plaide d'ailleurs pour qu'il en soit ainsi.

Au cours des prochains mois, nous vérifierons comment évolue la situation. Je me limiterai à ce stade à ces éléments, le reste relevant de considérations techniques.

Mme la présidente.- La parole est à M. Pinxteren.

M. Arnaud Pinxteren.- Il serait intéressant de disposer de schémas plus techniques, plus précis. Au travers de l'article, on comprend l'esprit de la réforme, mais comment la concrétise-t-on ?

Les communes sont progressivement dépossédées de leur propriété sur les réseaux de distribution et d'assainissement quand Hydrobru les renouvelle. À l'occasion de la rénovation des dix réseaux, il y a un transfert de propriété au bénéfice de l'intercommunale.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Mais ce ne sont que des morceaux.

M. Arnaud Pinxteren.- Certes, l'idée n'est pas de régionaliser ces réseaux. J'entends ce que vous dites au sujet du renforcement de la tutelle régionale et de l'intérêt que présente la réforme. On peut envisager d'autres choses, comme la présence de commissaires du gouvernement au conseil d'administration de "Vivaqua 2.0", - puisque, si j'ai bien compris, Hydrobru reprendrait le nom de Vivaqua.

Lors de notre dernier échange sur les intercommunales, vous aviez évoqué la capacité des administrateurs mandataires locaux à exercer leur rôle et leur mandat au sein des intercommunales, et suggéré de renforcer leur expertise. Pourriez-vous, via la tutelle que vous exercez sur les intercommunales, insister pour que soient mis en place une série d'outils afin que les

Mevrouw de voorzitter.- De heer Pinxteren heeft het woord.

De heer Arnaud Pinxteren *(in het Frans).*- *De geest van de hervorming is duidelijk, maar de technische schema's zouden meer duidelijkheid scheppen over de concrete uitwerking ervan.*

Naarmate Hydrobru de netwerken renoveert, wordt eigendom van de gemeenten overgedragen aan de intercommunales.

De heer Charles Picqué, minister-president *(in het Frans).*- *Gedeeltelijk.*

De heer Arnaud Pinxteren *(in het Frans).*- *Het is inderdaad niet de bedoeling om de netwerken te regionaliseren. Ik begrijp het nut van een strikter toezicht door het gewest, maar er zijn andere mogelijkheden, zoals de aanstelling van regeringscommissarissen in de raad van bestuur van het nieuwe Vivaqua.*

U stelde eerder reeds voor om het mandaat en de expertise van de gemeentelijke bestuurders van de intercommunales te versterken. Kunt u dat via uw toezicht op de intercommunales realiseren?

In Parijs zitten er in de bestuursorganen van de waterschappijen ook vertegenwoordigers van het middenveld. Dat lijkt mij erg goed voor de transparantie.

administrateurs élus le mois prochain soient en mesure d'exercer leur mandat ? C'est vraiment important.

À Paris, les opérateurs de l'eau ont ouvert leurs organes de décision à des représentants de la société civile. Poursuivons aussi cet objectif, dans un esprit de plus grande lisibilité et de plus grande transparence.

Une période transitoire est bien sûr nécessaire. Cette évolution, très sensible, nécessite du temps. Il y a juste une balise, celle de mai 2014, que nous devons garder à l'esprit. Je serais très chagriné si nous ne pouvions concrétiser cette réforme avant les élections régionales.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Brouhon.

Mme Sophie Brouhon.- Merci pour ces explications et ces grandes déclarations d'intention. Nous les rejoignons en grande partie.

J'entends bien qu'il nous faudra du temps pour mettre ces structures en place.

J'entends aussi la question de la transition que souligne mon collègue, avec l'attente jusqu'à mi-2014 pour réaliser cette opération. Je regrette que cela n'ait pas pu être réalisé au cours de cette législature et que ce soit reporté, comme beaucoup d'autres dossiers de ce gouvernement, à la prochaine législature.

J'entends votre prudence à propos de la question des mandataires.

Nous resterons attentifs à tout ce qui se passe en cette matière et par rapport à cette fusion. Je crois comme vous qu'une nouvelle intercommunale permettra d'avoir une gestion plus efficace et plus transparente, mais l'objectif final doit également aussi être une diminution du coût de la gestion pour le consommateur bruxellois.

- *Les incidents sont clos.*

Uiteraard is er een overgangperiode nodig, maar het moet toch lukken om voor de gewestelijke verkiezingen van mei 2014 de hervorming uit te voeren.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Brouhon heeft het woord.

Mevrouw Sophie Brouhon (*in het Frans*).- *Ik ben het grotendeels met u eens.*

Ik begrijp dat het enige tijd vergt om een dergelijke structuur op poten te zetten en dat een overgangperiode noodzakelijk is. Het is niettemin jammer dat dit niet meer tijdens deze legislatuur zal lukken, maar zoals vele andere dossiers, naar de volgende legislatuur wordt doorgeschoven.

Wij zullen dit dossier van nabij blijven volgen. Ik ben ervan overtuigd dat de nieuwe intercommunale tot een efficiënter en transparanter bestuur zal leiden, maar het einddoel moet ook een beperking van de beheerskosten voor de Brusselse consumenten zijn.

- *De incidenten zijn gesloten.*

INTERPELLATION DE MME MAGALI PLOVIE

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "l'impact des mesures fédérales d'austérité sur les finances communales".

INTERPELLATION JOINTE DE MME BARBARA TRACHTE,

concernant "le soutien régional aux finances communales".

Mme la présidente.- La parole est à Mme Plovie.

Mme Magali Plovie.- Je souhaiterais vous interroger sur un sujet qui vous tient à cœur : la situation des communes.

La situation des communes, des entités fédérées et de l'État fédéral est marquée par la crise, et le transfert d'une série de dépenses du pouvoir fédéral alourdit encore la charge des communes : je vise ici le déficit du financement des zones de police, les additionnels à l'impôt sur les personnes physiques (IPP), les sanctions administratives communales et le report de charges sur les CPAS.

La réforme des pensions des fonctionnaires statutaires génère, pour les autorités locales, des coûts supplémentaires qu'il est souhaitable de prévoir suffisamment tôt, ce qui n'a pas été le cas pour le budget 2013. Le dernier ajustement budgétaire fédéral n'a fait que confirmer ce processus et aggraver la situation des communes. En effet, le gouvernement fédéral s'est accordé sur un ajustement budgétaire le 30 mars dernier. Les efforts structurels devraient représenter 1% du PIB, soit 1,434 milliard d'euros. Le déficit

INTERPELLATIE VAN MEVROUW MAGALI PLOVIE

TOT DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "de gevolgen van de federale besparingsmaatregelen voor de gemeentelijke financiën".

TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE VAN MEVROUW BARBARA TRACHTE,

betreffende "de steun van het gewest voor de gemeentelijke financiën".

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Plovie heeft het woord.

Mevrouw Magali Plovie (in het Frans).- *Zowel de gemeenten, de gewesten, de gemeenschappen als de federale overheid lijden onder de economische crisis. De overdracht van een aantal federale uitgaven bezwaart de gemeentelijke financiën nog meer. Ik verwijs naar het financieringstekort van de politiezones, de opcentiemen op de personenbelasting, de administratieve gemeentelijke sancties en de overdracht van lasten naar de OCMW's.*

De hervorming van de pensioenen van de vastbenoemde ambtenaren leidt tot bijkomende kosten voor de gemeenten. Het is jammer dat de begroting 2013 daarmee geen rekening houdt. De laatste federale begrotingsaanpassing bevestigt de negatieve tendens voor de gemeenten.

België is momenteel nog niet verplicht om de verliezen veroorzaakt door de economische vertraging te compenseren. Het land mag de doelstellingen inzake de reductie van het begrotingstekort versoepelen, op voorwaarde dat het structurele maatregelen treft en dat de

budgetaire nominal s'établit à environ 2,4%.

Notons que la Belgique n'a pas été contrainte, dans l'immédiat en tout cas, de compenser les pertes liées au ralentissement économique actuel. Le pays a pu assouplir son objectif de réduction du déficit, à condition de prendre des mesures structurelles et de maintenir l'endettement en dessous de 100% du PIB. Mais le niveau fédéral s'est approprié l'ensemble des gains.

Le gouvernement fédéral a indiqué, pendant le week-end pascal, que les mesures budgétaires ne feraient de mal à personne. Pourtant, au même moment, on pouvait lire dans la presse que lesdites mesures avaient des impacts importants sur certains secteurs, notamment les communes.

En effet, malgré la requête des CPAS qui demandaient que "les autorités de tous niveaux considèrent l'action sociale comme une priorité de leur politique", le gouvernement fédéral a prévu 37,4 millions d'euros de réduction de dépenses dévolues aux CPAS, principalement au revenu d'intégration et à l'aide aux ressortissants non européens.

Par ailleurs, on pouvait lire que le gouvernement souhaitait mieux contrôler le comportement de recherche des jeunes chômeurs qui auront quitté l'école après l'année scolaire 2012-2013. On sait qu'au 1^{er} janvier 2012, des modifications importantes sont déjà intervenues dans le régime des allocations et les stages d'attente.

Le "comportement de recherche actif" est en outre évalué pendant la période d'insertion professionnelle, au cours du septième et du onzième mois. Une évaluation négative a pour conséquence que les allocations d'insertion seront octroyées au plus tôt six mois après cette évaluation, à la condition que le comportement de recherche soit évalué positivement.

Le gouvernement s'attend, avec cette mesure, à une économie de 61.800.000 euros, d'après les informations parues dans le quotidien La Libre Belgique le 3 avril dernier.

Comment les communes pourront-elles supporter le coût des mesures de contrôle des chômeurs qui, sanctionnés par l'Office national de l'emploi (ONEM), s'adresseront aux CPAS, alors que l'on

schuldenlast onder 100% van het bbp blijft.

Volgens de federale mededeling tijdens het paasweekend zouden de nieuwe begrotingsmaatregelen niemand pijn doen. Toch hebben die maatregelen belangrijke gevolgen voor de plaatselijke besturen. Zo dalen de federale middelen voor de OCMW's met 37,4 miljoen euro.

Bovendien wenst de federale regering het zoekgedrag van jonge werklozen (die de school hebben verlaten na het schooljaar 2012-2013) beter te controleren. Op 1 januari 2012 werd trouwens al een belangrijke wijziging doorgevoerd aan het uitkeringsstelsel en de wachttijden.

Het 'actieve zoekgedrag' wordt geëvalueerd tijdens de zevende en de elfde maand van de beroeps-inschakelingsstijd. De inschakelingsuitkering wordt ten vroegste zes maanden na die evaluatie toegekend, op voorwaarde dat die positief is.

Op basis van de informatie in het artikel van La Libre Belgique van 3 april jl. zou het om een besparing van 61,8 miljoen euro gaan.

Hoe zullen de gemeenten de kosten dragen voor de werkzoekenden die zich, na een sanctie door de RVA, tot de OCMW's zullen richten, terwijl de federale financiering van de OCMW's tegelijk zal dalen? Als de Brusselse gemeenten, die nu al te weinig middelen hebben, de hulp aan die mensen niet financiert, dreigen er nog meer daklozen bij te komen.

Een studie van Belfius met de titel "De financiële uitdagingen voor de gemeentelijke bestuursperiode 2013-2018" geeft twee grote problemen aan: de stijgende uitgaven voor maatschappelijke hulp en de pensioenhervorming.

De opeenvolgende besparingsmaatregelen die de federale regering het afgelopen jaar heeft genomen (versnelde degressiviteit van de werkloosheidsuitkeringen, aanpassing van de berekening van de index, bevriazing van de lonen en zo meer), werken de verarming van de bevolking verder in de hand.

Eenzijds zullen de uitgaven voor maatschappelijk hulp stijgen, en anderzijds zullen de gemeentelijke inkomsten uit de personenbelasting dalen. De regering laat de burgers betalen voor haar

prévoit concomitamment une diminution du financement fédéral des CPAS ? Ce seront les communes, sous le coup d'énormes difficultés financières dans notre Région, qui devront intervenir pour éviter d'exclure une deuxième fois les personnes sanctionnées par l'ONEM et de les retrouver dans les rangs des sans-abri.

Une analyse de Belfius, intitulée "Les défis des pouvoirs locaux 2013-2018", met en exergue deux défis financiers pour les communes : le coût croissant de l'aide sociale et la réforme des pensions.

On peut redouter que les différentes mesures d'austérité prises par le gouvernement fédéral depuis plus d'un an - dégressivité des allocations de chômage, révision du mode de calcul de l'index, gel des salaires, et j'en passe - accentuent la précarisation d'une partie importante de la population.

Outre l'impact sur les dépenses en matière d'aide sociale, on peut également craindre que ces mesures entraînent une diminution des recettes pour les communes : une population plus pauvre, c'est aussi une population qui paie moins d'impôts. Le gouvernement fédéral fait payer aux citoyens le coût de sa politique d'austérité.

Avez-vous procédé à une analyse de l'impact des mesures fédérales sur les finances des communes bruxelloises et, si tel est le cas, pourriez-vous la détailler ?

Avez-vous pu évaluer l'impact éventuel des mêmes mesures sur les finances régionales, sachant que la Région, à travers l'ordonnance du 19 juillet 2007, intervient dans l'amélioration de la situation budgétaire des communes bruxelloises ?

Avez-vous eu des contacts avec le gouvernement fédéral quant à l'impact de ces mesures ? Connaissez-vous les formes que vont prendre concrètement ces différentes mesures liées à l'ajustement budgétaire fédéral ?

Mme la présidente.- La parole est à Mme Trachte pour son interpellation jointe.

Mme Barbara Trachte.- Mon interpellation a été jointe à celle de Mme Plovie, alors qu'elle ne porte pas sur le même sujet. Mme Plovie vous a

besparingsbeleid.

Hebt u een impactanalyse gevoerd naar de impact van de federale maatregelen op de gemeentelijke financiën alsook op de gewestelijke financiën, aangezien het gewest krachtens de ordonnantie van 19 juli 2007 mee verantwoordelijk is voor de begrotingssituatie van de Brusselse gemeenten?

Hebt u contact opgenomen met de federale regering? Welke vorm zullen de maatregelen concreet aannemen?

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Trachte heeft het woord voor haar toegevoegde interpellatie.

Mevrouw Barbara Trachte (*in het Frans*).- *Heel wat nieuwe federale maatregelen hebben een grote invloed op de gewestelijke financiën, maar*

interrogé sur l'impact des mesures fédérales sur les communes alors que je voudrais examiner la question de certains aspects du soutien de la Région aux communes.

Je souligne que j'ai déjà interrogé votre collègue, M. Vanhengel, sur les mesures fédérales, y compris sur celles évoquées par Mme Plovie, mais également les compétences usurpées, et l'impact de ces décisions, tant au niveau des recettes que des dépenses, sur la Région.

Ces impacts, dont certains sont importants, n'ont pas été pris en compte dans le calcul du refinancement de notre Région. Nous avons examiné à plusieurs reprises les études qui justifiaient le refinancement de Bruxelles et elles ne visaient pas à répondre à ces mesures nouvelles, aujourd'hui adoptées.

Notre Région soutient les communes de façon considérable, surtout depuis 2004, notamment au travers de la mission 10 de notre budget qui porte sur 500 millions d'euros. Au sein de cette commission, nous avons plusieurs fois examiné les finances des communes et nous avons pu constater à quel point les dotations régionales étaient des recettes fondamentales pour les communes, pour leur budget ordinaire ou extraordinaire.

Notre Région montre une volonté évidente de soutenir les communes alors qu'elle est, directement ou indirectement, affectée par ces mesures fédérales qui s'abattent sur elle sans que son refinancement ait été prévu en conséquence.

J'en viens au soutien de la Région aux finances communales. Les communes bruxelloises sont en train d'adopter leur budget 2013 et leur plan de gestion, en vertu de l'article 242bis de la nouvelle loi communale, un exercice particulièrement difficile. La presse a relayé le contexte : une crise financière qui a eu des impacts sur les dividendes et les intérêts financiers, tandis que la crise économique a diminué le revenu des ménages et des entreprises, ce qui impacte les ressources fiscales de la Région. Et je ne reviens pas sur les développements de Mme Plovie.

Dans le même temps, les dépenses des communes deviennent de plus en plus lourdes, notamment sous la pression de la croissance démographique et de la charge des pensions des agents locaux.

daarmee werd niet altijd rekening gehouden bij de berekening van de herfinanciering van het Brussels Gewest.

Het gewest geeft aanzienlijke steun aan de gemeenten, vooral sinds 2004, met name via opdracht 10 van de begroting, die 500 miljoen euro omvat. Deze gewestelijke dotaties zijn een fundamentele bron van inkomsten voor de gemeenten.

De gemeenten zijn nu bezig met de goedkeuring van hun begroting voor 2013 en hun beheersplan. Dit is een erg moeilijke oefening: de financiële crisis heeft gevolgen voor de dividenden en interesten, terwijl de economische crisis de inkomsten van de gezinnen en de ondernemingen vermindert, met alle gevolgen van dien voor de fiscale inkomsten van het gewest.

Ondertussen bezwaren de demografische druk en de pensioenlasten van de gemeenteambtenaren meer en meer de uitgaven van de gemeenten. De gewestelijke steun die de gemeenten krijgen via opdracht 10 en de steun aan het stadsvernieuingsbeleid is dan ook meer dan welkom.

Hoe zit het met de oninvorderbare leningen die het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën (BGHGT) toekende voor de projectoproep van vorig jaar waarbij de gemeenten voor 60 miljoen euro konden investeren om een antwoord te bieden op de demografische groei?

Krachtens de ordonnantie van 19 juli 2007 kunnen de gemeenten op basis van hun beheersplan ook 30 miljoen euro krijgen om hun budgettaire situatie te verbeteren.

U zei eerder dat de middelen uit deze twee mechanismen over de gemeenten verdeeld zouden worden op basis van hun beheersplan 2013-2015. Volgens welke criteria verloopt de verdeling? Zult u een vergelijking maken met de vorige begrotingsjaren? Bepaalde gemeenten leveren zware inspanningen in hun begroting 2013. Zal de verdeling daarmee rekening houden?

Dans ce contexte, l'aide régionale est plus que jamais bienvenue. Elle intervient à différents niveaux à travers la mission 10 dont je viens de parler, mais aussi par le biais du soutien à la politique de rénovation urbaine. Ces interventions sont précieuses pour nos communes proches de l'étranglement financier.

Je voulais vous interroger plus précisément sur les prêts irrécouvrables accordés par le Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales dont nous avons parlé au moment du budget, avec l'appel à projets lancé l'an dernier à hauteur de 60 millions d'euros pour des investissements communaux en réponse à l'essor démographique. Je voudrais aussi aborder l'ordonnance de juillet 2007 et les 30 millions qui visent à améliorer la situation budgétaire des communes.

Vos circulaires indiquent aux communes que le plan de gestion prévu à l'article 242bis de la nouvelle loi communale constitue le document nécessaire pour introduire une candidature à l'obtention de ces 30 millions en vertu de l'ordonnance du 19 juillet 2007.

Tous les dossiers, que ce soit pour les prêts irrécouvrables du Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales ou pour les 30 millions, ont été introduits.

Vous auriez annoncé que les moyens de ces deux mécanismes seraient répartis entre les communes sur la base de leur plan de gestion 2013-2015. Je souhaiterais que vous précisiez les critères selon lesquels vous procéderez à cette répartition. Une comparaison avec les exercices précédents sera-t-elle opérée ? Certaines communes ont en effet consenti à des efforts importants dans leur budget 2013. Ces efforts seront-ils pris en compte dans la répartition ?

Discussion conjointe

Mme la présidente.- La parole est à M. de Clippele.

M. Olivier de Clippele.- Alors que nous disposons d'un critère d'endettement au niveau fédéral qui s'évalue par rapport au produit intérieur

Samengevoegde bespreking

Mevrouw de voorzitter.- De heer de Clippele heeft het woord.

De heer Olivier de Clippele (*in het Frans*).- *Op federaal niveau is er een criterium voor de schuldengraad, namelijk de verhouding tot het*

brut (PIB), aucun critère de ce type n'existe au niveau des communes et, par conséquent, nous ne disposons d'aucune limite légale en la matière. Il existe néanmoins une limite factuelle, puisque les communes ne peuvent emprunter que pour des investissements, et non pour combler leur déficit courant.

Une réflexion s'impose dès lors sur les critères permettant d'évaluer le niveau d'endettement des communes et d'instaurer une limite, afin d'éviter que certaines d'entre elles se lancent dans trop d'emprunts. L'endettement d'aujourd'hui est une charge pour la génération qui vient.

Au niveau des CPAS, il serait indéniablement utile d'évaluer l'impact des mesures fédérales adoptées récemment lors de la révision budgétaire. Notre mission première est de venir en aide aux plus faibles.

Un aspect souvent oublié ou trop peu étudié de cette mission est celui de l'impact des interventions sur le mode de vie des gens.

Il est frappant de constater que le mode de calcul de l'intervention en faveur des ménages et des isolés pousse les personnes à s'isoler. Notre Région connaît un nombre très important d'isolés, probablement parce que notre mode d'intervention en faveur des plus faibles avantage nettement les chefs de ménage qui ne sont pas en couple ou les personnes isolées. Il n'est donc pas rare de voir des ménages se diviser pour s'assurer des revenus globaux supérieurs.

Nous devons intégrer cette réflexion dans l'organisation de l'aide sociale que nous offrons.

Mme la présidente.- La parole est à M. De Bock.

M. Emmanuel De Bock.- Mme Plovie a posé un bon diagnostic : l'austérité nuit gravement à la santé des communes. À l'heure où les faillites ont augmenté de 10% en Belgique par rapport à l'an passé, et où il y a de plus en plus de gens qui souffrent de la crise, Mme Plovie a mis l'accent sur la mesure phare de la dégressivité des allocations de chômage, qui va se répercuter sur les communes les plus pauvres et qui comptent le plus d'allocataires sociaux.

bbp, maar voor de gemeenten bestaat geen criterium. Er is wel een feitelijke beperking, doordat de gemeenten enkel kunnen lenen voor investeringen en niet om hun lopend tekort aan te vullen.

We moeten dus nadenken over een criterium om de schuldenlast van de gemeenten te beoordelen en over een wettelijke limiet om te voorkomen dat sommige gemeenten te veel lenen.

Het zou nuttig zijn om de impact van de federale maatregelen naar aanleiding van de begrotingsherziening op de OCMW's na te gaan. De OCMW's moeten bijstand verlenen aan de zwaksten in de maatschappij. Ze kunnen soms de levenswijze van mensen beïnvloeden.

Zo zorgt de berekeningswijze van de uitkeringen ervoor dat mensen er meer baat bij hebben om alleenstaand te zijn. Daarmee moeten we rekening houden bij het organiseren van sociale hulp.

Mevrouw de voorzitter.- De heer De Bock heeft het woord.

De heer Emmanuel De Bock *(in het Frans).*- *Een streng besparingsbeleid is nadelig voor de gemeenten. De degressiviteit van de werkloosheidsuitkeringen bijvoorbeeld zal vooral de armste gemeenten met het grootste aantal uitkeringsgerechtigden treffen.*

Bovendien hebben federale maatregelen, zoals de afschaffing van de belastingafrek voor energiebesparende maatregelen, ook negatieve gevolgen voor de werkgelegenheid.

On aurait également pu se poser la question du coût pour l'emploi. Quand le gouvernement supprime la politique de réduction d'impôts en termes d'investissements économes en énergie, on peut se demander ce que cela va coûter en termes d'emplois.

Il y a aussi les mesures de prime abord positives qui ont des répercussions négatives. Par exemple, la politique de réduction d'impôts, décidée par le gouvernement fédéral sans concertation avec les Régions et les communes, a impliqué des pertes de recettes pour les communes. Le fameux chèque de 2.700 euros de remise d'impôts induisait 6 à 7% de moins de recettes sur ces 2.700 euros. Chaque commune, sur chaque installation de panneaux photovoltaïques, perdait 300 euros par contribuable.

Cela ne représente pas grand-chose par rapport aux 60 millions évoqués par Mme Plovie, mais il s'agit tout de même d'un effet négatif sur les finances des communes. Il faudrait faire une analyse globale de l'ensemble de ces mesures et de leurs effets techniques parfois pervers pour les communes ces dix dernières années, et qui vont peut-être jouer à la marge positivement sur les mesures fiscales.

En gros, le gouvernement fédéral nous reprend de la main droite ce que vous lui avez arraché de la main gauche dans la sixième réforme de l'État. Il n'y a que les FDF qui n'ont pas participé à cette réforme. Nous sommes en droit de nous demander à quoi cela aura servi de faire toutes ces concessions pour arriver à ce fameux refinancement. Vous-même l'avez dénoncé.

J'entends déjà aujourd'hui les voix des francophones s'élever pour se joindre aux voix néerlandophones et revendiquer une septième réforme de l'État pour obtenir ce qu'elles n'ont pas reçu.

Je suis inquiet de constater que l'on réécrit toujours la même histoire depuis 1991, avec Jean-Luc Dehaene, la troisième réforme de l'État et sa rage taxatoire. Les choses n'ont guère évolué aujourd'hui.

La réflexion de M. de Clippele sur les investissements et les communes endettées est intéressante. Nous devrions disposer d'un aperçu des actifs des communes. En effet, la dette d'une

Ook maatregelen die op het eerste gezicht positief zijn, kunnen een negatieve impact hebben. Zo leiden de federale belastingverminderingen tot minder inkomsten voor de gemeenten. Elke gemeente verloor 300 euro per zonnepaneel per belastingbetaler.

Dat stelt misschien weinig voor in vergelijking met de 60 miljoen waarvan mevrouw Plovie spreekt, maar toch. We moeten een globale analyse maken van alle maatregelen en hun gevolgen voor de gemeenten voor de komende tien jaar.

Wat de federale overheid ons bij de zesde staatshervorming gegeven heeft, neemt ze nu met de andere hand terug. Het FDF nam als enige partij niet deel aan de staatshervorming en heeft dus het recht zich vragen te stellen bij de hele herfinanciering. Zowel de Franstaligen als de Nederlandstaligen staan trouwens al te roepen voor een zevende staatshervorming.

Daarmee herhaalt de geschiedenis zich voor de zoveelste keer.

De visie van de heer de Clippele is interessant. We zouden over een overzicht moeten beschikken van de gemeentelijke activa. De schulden van een gemeente wijzen immers niet noodzakelijk op een negatieve situatie.

Sommige gemeenten hebben veel schulden omdat ze veel geïnvesteerd hebben in sociale diensten, gebouwen, enzovoort. Andere gemeenten, die niet geïnvesteerd hebben, hebben geen passiva, maar ook nauwelijks activa.

commune n'est pas forcément synonyme d'une situation négative.

Certaines communes sont très endettées car elles ont beaucoup investi dans les services sociaux, le patrimoine des bâtiments ou les crèches, et disposent de véritables fortunes en termes de réserves foncières. D'autres ne l'ont pas fait et leurs bâtiments, dans un état lamentable, ne valent pas grand-chose sur le marché. Il serait donc intéressant de connaître l'actif et le passif des communes.

Mme la présidente.- La parole est à M. Kir.

M. Emir Kir.- On sous-estime l'importance des charges supplémentaires pour les communes dans les années à venir.

À ce sujet, je voudrais apporter trois éléments à la réflexion, en commençant par la charge que vont représenter les pensions pour les communes.

Ensuite, il faut tenir compte de l'explosion des dépenses en matière de sécurité, dont la courbe ne cesse de progresser depuis dix ans et n'est pas prête de s'arrêter. Il faut donc faire preuve de réalisme : les communes ne pourront plus payer les zones de police. Dans ce domaine, elles vont droit dans le mur.

Dans le même ordre d'idées, avec la pauvreté grandissante, la crise persiste. On sait que nous vivons encore des moments difficiles dans les trois prochaines années. L'explosion des dépenses pour l'aide sociale va se poursuivre et la situation va donc demeurer très délicate pour les communes. Je plaide donc pour la poursuite de la politique que vous menez depuis quelques années : la solidarité avec les communes.

Certaines communes, dont la mienne, ont décidé de répondre à l'essor démographique et joué la carte des contrats de quartier et des différents plans. Or, quand j'analyse la situation dans ma commune, je me rends compte que la charge des bâtiments acquis dans le cadre de ces différents dispositifs constitue un poids important dans nos finances. Nous ne disposons pas d'un financement à 100% de leur fonctionnement et du personnel qui y travaille.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Kir heeft het woord.

De heer Emir Kir (in het Frans).- *De komende jaren zullen de gemeenten heel wat bijkomende lasten moeten dragen voor pensioenen, veiligheidsuitgaven en maatschappelijke hulp. Het is daarom belangrijk dat wij het beleid van solidariteit met de gemeenten voortzetten.*

Sommige gemeenten trachten een antwoord op de bevolkingsgroei te bieden via de wijkcontracten en andere plannen. Het beheer van de gebouwen weegt daarbij zwaar door op hun financiën. De gemeenten ontvangen wel geld voor de aankoop en de renovatie van de gebouwen, maar niet voor alle werkings- en personeelskosten.

Op een vergadering met de medewerkers en leidend ambtenaren van de gemeente Sint-Joost heb ik dan ook moeten aankondigen dat wij bepaalde projecten in het kader van de wijkcontracten niet zullen kunnen uitvoeren als wij geen volledige financiering voor de werkings- en personeelskosten ontvangen.

Daarom lijkt het mij belangrijk om de denkoefening open te trekken. Sommige gemeenten beschikken misschien over meer personeel, omdat ze meer risico's hebben genomen. Moeten wij niet meer steun verlenen aan gemeenten die initiatieven nemen om de bevolkingsgroei het hoofd te bieden in plaats van alles aan de gemeenschappen over te laten?

Als wij willen dat de gemeenten een rol blijven spelen, moeten zij de nodige middelen krijgen voor hun werkings- en personeelskosten. Anders zullen zij bepaalde projecten moeten afvoeren.

Aujourd'hui, lors d'une réunion avec des collaborateurs et les fonctionnaires dirigeants de ma commune, j'ai annoncé que, dans le cadre des contrats de quartier, nous allons devoir renoncer à certains projets si nous n'obtenons pas 100% de financement pour le fonctionnement et le personnel. En effet, on obtient de l'argent pour la rénovation et l'acquisition de bâtiments, ce qui est déjà fantastique et s'inscrit dans le budget extraordinaire de la Régie de rénovation urbaine, ou de la commune quand c'est intégré. En revanche, c'est la commune qui doit payer lorsque l'on procède à la réception du bâtiment.

Il faudrait donc mener une réflexion plus globale : si certaines communes disposent de plus de personnel, c'est peut-être parce qu'elles ont pris plus de risques. Ne faudrait-il pas les soutenir davantage ? Ma commune essaye, par exemple, de répondre à l'essor démographique en prenant des initiatives, ce qui n'est pas le cas dans d'autres communes. Le niveau communal pourrait très bien se contenter d'inviter les Communautés à se débrouiller pour trouver leurs propres réponses à l'essor démographique...

Si l'on souhaite que les communes continuent à jouer le jeu et à rencontrer l'essor démographique, il faudra garantir des budgets pour le fonctionnement et le subventionnement des personnels. À défaut, dans le cadre du plan de gestion pour les trois années à venir, il faudra renoncer à certains projets si nous n'obtenons pas à chaque fois 100% de subsides pour le fonctionnement et le personnel. C'est ce que j'ai décidé de faire.

Mme la présidente. - La parole est à M. Picqué.

M. Charles Picqué, ministre-président. - C'est un débat que je poursuivrai bientôt avec vous en tant que bourgmestre.

La première mesure du gouvernement fédéral ayant un impact sur les communes et les CPAS est la réduction de l'aide aux CPAS, à concurrence de 37 millions d'euros. La seconde mesure d'économie vise le versement d'allocations d'insertion aux jeunes chômeurs. Selon le gouvernement fédéral, la réduction de dépenses entraînée par cette politique atteindrait près de 62 millions d'euros.

Mevrouw de voorzitter. - De heer Picqué heeft het woord.

De heer Charles Picqué, minister-president (*in het Frans*). - *De eerste federale maatregel met een rechtstreekse impact op de gemeenten en de OCMW's is de vermindering van de steun aan de OCMW's met 37 miljoen euro. De tweede maatregel is de invoering van inschakelingsuitkeringen voor jonge werklozen. Volgens de federale regering zouden die besparingsmaatregelen goed zijn voor 62 miljoen euro.*

Wat de tweede maatregel betreft, mogen we niet vergeten dat niet alle jongeren recht hebben op een leefloon. Trouwens, om OCMW-steun te

En ce qui concerne les mesures relatives aux allocations d'insertion pour les jeunes, il me paraît important de vous rappeler que tout jeune n'a pas droit au revenu d'intégration sociale. Par ailleurs, pour pouvoir bénéficier de l'aide du CPAS, le jeune devra démontrer également qu'il est prêt à travailler et à effectuer des démarches en ce sens. On ne peut donc estimer ce montant, puisqu'il n'est pas possible, à ce stade, de mesurer les conséquences des efforts déployés par les jeunes pour obtenir un emploi.

Par ailleurs, certains jeunes connaissent une situation familiale spécifique, qui ne leur permet pas d'accéder aux services du CPAS.

Concernant la diminution de l'aide du niveau fédéral aux CPAS, il convient de disposer d'informations précises sur la manière dont a été estimée cette économie. La baisse de l'intervention fédérale est-elle liée à l'application des décisions antérieures du niveau fédéral, par exemple en matière de regroupement familial ? S'agit-il de nouvelles décisions de réduction de dépenses, via une diminution du taux d'intervention, une augmentation du contrôle ou une diminution des dépenses non obligatoires ? À ce stade, je ne dispose pas d'informations précises sur des chiffres qui annoncent d'éventuels transferts de charges vers les CPAS.

Nous ne connaissons la forme définitive de l'ajustement budgétaire fédéral qu'à la fin des travaux budgétaires et lors du dépôt des documents définitifs à la Chambre. Nous serons, bien entendu, attentifs à toutes ces prises de décisions.

Nous constatons effectivement un accroissement des dépenses incompressibles des communes. Les dotations aux CPAS et aux zones de police connaissent une croissance très élevée. La situation est particulièrement inquiétante en ce qui concerne les dotations aux zones de police.

J'ai rencontré le gouverneur et je lui ai parlé de certaines choses dont je ne ferai pas état ici. Je ne généraliserai pas et je ne stigmatiserai pas sans savoir ce que recouvrent les dépenses des zones de police, mais il faut mieux évaluer l'opportunité de certaines d'entre elles.

Il faut bien mesurer le risque d'une réduction de l'efficacité des zones de police en matière de

kunnen genieten, moet een jongere kunnen aantonen dat hij bereid is om te werken en op zoek te gaan naar werk. Aangezien we niet weten welke inspanningen jongeren zullen leveren om werk te vinden, kunnen we de uitgaven voor de OCMW's moeilijk inschatten.

Daarbij komt nog dat sommige jongeren wegens hun specifieke gezinssituatie geen beroep kunnen doen op de OCMW-dienstverlening.

Wat de vermindering van de steun aan de OCMW's betreft, zouden we moeten weten hoe de federale regering het gereduceerde bedrag voor de OCMW's precies heeft berekend. Hangt de maatregel samen met andere federale beslissingen, bijvoorbeeld die inzake gezinshereniging? Beoogt de federale regering een daling van de interventiegraad, een toename van de controle of een daling van de niet-verplichte uitgaven? Op dit ogenblik beschik ik niet over cijfers die een eventuele overdracht van lasten naar de OCMW's aankondigen.

We zullen de reële draagwijdte van de federale begrotingsaanpassing pas kennen wanneer het begrotingsdebat is afgerond en de teksten aan de Kamer zijn voorgelegd.

We constateren een stijging van de niet-samendrukbare uitgaven van de gemeenten. De dotaties aan de OCMW's en politiezones stijgen zeer sterk. Dat is onrustwekkend, zeker in het geval van de politiezones.

Ik heb de zaak besproken met de gouverneur. Zonder te willen veralgemenen, stel ik me toch vragen bij sommige uitgaven van de politiezones. We mogen uiteraard niet het risico lopen de efficiëntie van de veiligheidsbewaking te doen dalen. Vandaag hebben we echter onvoldoende zicht op de manier waarop de politiezones de gemeentelijke middelen uitgeven. De gouverneur is een werkgroep aan het samenstellen die zich met de zaak zal bezighouden.

Ik heb geijverd voor een gewestelijke politiebevoegdheid om invloed te kunnen uitoefenen op de federale veiligheidsplannen die van toepassing zijn op het gewest, en om een beter toezicht te kunnen uitoefenen op de uitgaven van de politiezones. Vandaag beperkt dat toezicht zich tot de controle van de wettelijkheid van de

sécurité. Je ne souhaite pas la réduction de cette activité, mais il serait utile de mieux connaître l'usage que les zones de police font de l'argent communal. Le gouverneur est en train de constituer un groupe de travail à ce sujet.

Si j'ai demandé des compétences de police pour la Région, ce n'était pas pour mettre un pied dans l'opérationnel, mais précisément pour infléchir les stratégies des plans fédéraux appliqués à la Région en matière de sécurité et pour pouvoir être associé à la tutelle sur les zones de police d'une autre manière que maintenant.

Pour l'instant, nous ne faisons que vérifier la légalité des marchés qui sont passés, alors que nous ne sommes pas capables de savoir s'il faut, par exemple, réellement acheter de nouveaux ordinateurs !

Une étude sur l'évolution des charges de personnel et de pensions, ainsi que sur les zones de police, est indispensable.

Dans le cadre des pensions relatives à l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales (ONSSAPL), le mécanisme de responsabilisation aura également un impact sur les finances communales, dont nous devons tenir compte.

Pour 2012, on cite un montant d'un peu plus de 14 millions d'euros pour les communes, CPAS, hôpitaux et zones de police. Nous verrons ce qu'il en est à la clôture des comptes. Pour 2013, la responsabilisation est estimée à environ 20 millions d'euros. Il faut cependant prendre ces chiffres avec prudence.

Concernant la répartition des prêts du Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales (FRBRTC), l'ordonnance prévoit que le gouvernement répartisse la subvention entre les communes en tenant compte des résultats à l'exercice propre sur une période de trois ans, mais aussi du fait que les communes ont fait appel au fonds, ainsi que de la répartition de la dotation générale aux communes.

Nous avons aussi utilisé d'autres critères, comme la politique du logement à finalité sociale, ainsi que l'essor démographique, car ce ne sont pas les communes qui doivent à elles seules supporter les

aanbestedingen, maar niet tot de inschatting van de wenselijkheid van de uitgaven.

Er is een studie nodig om de stijgende personeels- en pensioenkosten en de situatie van de politiezones te onderzoeken.

Het verantwoordelijkheidsmechanisme in de pensioenregeling van de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid van de Provinciale en Plaatselijke Overheidsdiensten (RSZPPO) zal eveneens een impact hebben op de gemeentelijke financiën.

Voor 2012 gaat het om iets meer dan 14 miljoen euro voor de gemeenten, OCMW's, ziekenhuizen en politiezones samen. In 2013 zal het verantwoordelijkheidsmechanisme wellicht goed zijn voor ongeveer 20 miljoen euro. Die cijfers moet men echter met de nodige omzichtigheid behandelen.

Inzake de verdeling van de leningen van het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën (BGHGT) over de verschillende gemeenten, bepaalt de ordonnantie dat het gewest zich dient te baseren op de resultaten van het eigen dienstjaar van elke gemeente, op het feit of de gemeente een aanvraag heeft ingediend bij het fonds en op de bestaande verdeling van de algemene dotatie aan de gemeenten. Daarnaast hebben we echter ook met andere criteria rekening gehouden, zoals het gemeentelijk beleid inzake sociale huisvesting en de stijging van het bevolkingsaantal.

De administratie heeft alle aanvragen verzameld. Nu kan de dialoog tussen de administratie en de gemeenten van start gaan. Binnenkort zullen we een nota opstellen, waarin de bedragen van de subsidies gedurende drie jaar zijn opgenomen.

Het lijkt me gevaarlijk om, zoals mevrouw Trachte het voorstelt, louter uit te gaan van de beheerplannen 2013-2015, aangezien die op ruwe schattingen gebaseerd zijn.

Voor de verdeling van de leningen over de gemeenten passen we dezelfde verdeelsleutel toe die voor de algemene dotatie aan de gemeenten (ADG) wordt gebruikt.

(Samenspraak)

effets négatifs de cet essor.

Actuellement, l'ensemble des dossiers de candidature sur les 30 millions ont été réceptionnés par l'administration. Commence maintenant le dialogue entre l'administration et les communes. On se prononcera bientôt sur une note prospective pour les communes, qui indiquera les montants de subventions accordés annuellement pendant le triennat.

Mme Trachte parlait des moyens répartis sur la base des plans de gestion de 2013-2015, mais il me semble dangereux de ne tenir compte que de ces prospectives, car elles sont approximatives. Quand vous établissez un plan de gestion, qui doit avoir l'aval de la Région, votre calcul reste approximatif.

La répartition des prêts aux communes correspond à la clé de la dotation générale aux communes (DGC).

(Colloques)

M. Emir Kir.- À Saint-Josse-ten-Noode, par exemple, le revenu médian est de 7.850 euros par habitant et il y a 26 établissements de bingo pour 10.000 habitants, alors qu'à Auderghem, il y en a 2 pour 10.000 habitants. Saint-Gilles se place en deuxième position, avec 25 établissements. Mon intervention a l'air d'une boutade, mais il existe une corrélation vérifiée entre la présence d'établissements avec bingo et la pauvreté.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Il faudrait le vérifier juridiquement, mais j'ai des informations qui ne me permettent pas d'espérer des recettes de cette espèce...

M. Emir Kir.- Mais nous n'avons pas prévu de taxe, nous avons simplement demandé de payer une redevance pour le travail effectué par la police et l'administration.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Ce débat nous anime, parce que les perspectives ne sont pas bonnes pour les communes.

S'agissant des colocataires, M. de Clippele a raison. Toutefois, une ville comme Paris a anticipé les chiffres statistiques relatifs aux isolés : il y a

De heer Emir Kir *(in het Frans).*- *Wat ik nu zal zeggen, is niet louter een boutade. In Sint-Joost bedraagt het gemiddelde inkomen per inwoner 7.850 euro en zijn er 26 kansspelinrichtingen waar bingo kan worden gespeeld per 10.000 inwoners. Sint-Gillis staat op de tweede plaats met 25 inrichtingen per 10.000 inwoners. Tussen armoede en het aantal kansspelinrichtingen blijkt echt wel een verband te bestaan.*

De heer Charles Picqué, minister-president *(in het Frans).*- *Ik zou het eens moeten vragen aan mijn juridische raadgevers, maar ik denk niet dat het een goede zaak is om op dergelijke inkomsten te hopen...*

De heer Emir Kir *(in het Frans).*- *De gemeente heft geen belasting. We hebben enkel gevraagd een bijdrage te betalen voor het werk van de politie en de administratie.*

De heer Charles Picqué, minister-president *(in het Frans).*- *Dit is een levendig debat, ook omdat de vooruitzichten niet goed zijn voor de gemeenten.*

De opmerking van de heer de Clippele over samenwonenden houdt steek. In Parijs bestond

une quinzaine d'années déjà, elle comptait 56% de ménages d'une personne.

Les mêmes causes produisent-elles les mêmes effets ? Nous devons le vérifier. Le morcellement de la propriété des surfaces dans l'habitat parisien pourrait avoir favorisé ce phénomène. Quoi qu'il en soit, cela peut générer des différences notables dans les revenus cumulés de deux personnes et cette question doit être abordée dans un cadre plus large.

Nous avons tout intérêt à éviter pareil morcellement, car outre ses effets sur les dépenses sociales, il signifie le désagrégement des structures familiales. Je connais des couples qui ont été victimes, à terme, d'une dissimulation de vie commune.

Les dettes communales sont limitées parce que l'endettement ne peut être généré que par le financement des investissements. Mon administration suit leur évolution avec attention, mais leur niveau est plus faible en Région bruxelloise que dans les autres Régions.

Hier, à Ath, je me suis retrouvé dans une manifestation syndicale motivée par le licenciement de personnel. Beaucoup de communes, en Wallonie et en Flandre, recourent à cette pratique.

La Région a, depuis sa création, vraiment conforté la situation financière des communes. Nous étions, à l'époque du Fonds Nothomb, dans une situation de fragilité extraordinaire. J'ai retrouvé un rapport très inquiétant sur la situation de nos communes, écrit par Jean-Paul Philippot, qui exerce d'autres fonctions actuellement.

Toutefois, la situation actuelle est fragile. Si elle ne s'améliore pas en 2015, ce sera terrible. De plus en plus, les communes vont apparaître comme le filet de sauvetage, l'amortisseur des conséquences de la crise, et pas seulement sur le plan du pouvoir d'achat des gens, à travers les aides sociales, etc. Ce sera la mission des pouvoirs locaux d'amortir les effets psychosociaux de la crise, de contribuer à la cohésion sociale.

Il faudra aussi soutenir l'entrepreneuriat local. La crise va donner des missions supplémentaires aux communes. J'en suis persuadé. C'est d'ailleurs

56% van de gezinnen een vijftiental jaar geleden al uit slechts een persoon, en als het regent in Parijs, druppelt het in Brussel.

Het valt nog te bekijken of het fenomeen dezelfde oorzaken in Parijs heeft als in Brussel. In de Lichtstad heeft het verdelen van eigendommen over meerdere eigenaars het fenomeen wellicht in de hand gewerkt. In elk geval heeft samenwonen vaak grote gevolgen.

We hebben er alle belang bij om een versnippering van eigendommen te vermijden, want dat heeft niet alleen gevolgen voor de sociale zekerheid, maar tast ook de samenhang van gezinnen aan.

De schulden van de gemeenten zijn beperkt omdat gemeenten enkel schulden mogen maken om investeringen te financieren. Mijn diensten volgen de situatie op de voet, maar de Brusselse gemeenten hebben minder schulden dan de Vlaamse en de Waalse.

Steeds meer Waalse en Vlaamse gemeenten ontslaan gemeentepersoneel.

Sinds de oprichting van het Brussels Gewest hebben we de financiële situatie van de gemeenten aanzienlijk verbeterd. Destijds waren die er erbarmelijk aan toe.

Toch komen we ook nu in gevaarlijk vaarwater. Als de toestand er niet op vooruitgaat tegen 2015, zijn we de pineut. De gemeenten vangen steeds vaker de klappen van de crisis op en fungeren als laatste vangnet voor sociale problemen.

We moeten ook mensen stimuleren om op lokaal niveau te ondernemen. Ik ben ervan overtuigd dat de gemeenten meer maatregelen zullen moeten nemen door de crisis. Volgens mij zullen we nog zeer belangrijke debatten voeren over de sociale samenhang.

pour cette raison que j'ai choisi de siéger dans cette commission. Je crois que vont se dérouler ici des débats très importants pour la cohésion de la ville, étant donné le rôle de première ligne que jouent les communes.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Plovie.

Mme Magali Plovie.- Des déficits subsistent en termes d'information. Vous indiquez dans votre réponse que les formes définitives de l'ajustement ne sont pas encore connues et que le budget pour la responsabilisation des pensions est évalué à vingt millions d'euros pour 2013. Il serait intéressant de suivre son évolution jusqu'en 2016.

Une bonne collaboration entre les Régions et l'État fédéral est primordiale, afin d'évaluer l'impact des mesures du gouvernement fédéral et de développer une vraie collaboration entre les entités fédérées et l'autorité fédérale.

S'agissant du rôle des CPAS, leur importance est confortée par une dépêche de l'agence Belga qui vient de nous parvenir. Celle-ci évoque en effet une moyenne, pour la Belgique, de 94.947 nouveaux bénéficiaires par mois de l'aide des CPAS. Cela représente une hausse importante à l'échelle des dernières années.

Je me réjouis d'entendre M. de Clippele évoquer la question de l'individualisation des droits. En termes de cohésion sociale et de solidarité, il importe en effet de favoriser les modes d'habitat groupé, à destination tant des familles que des personnes jeunes ou moins jeunes qui optent pour cette formule. La non-individualisation actuelle des droits rend pourtant cette option rédhibitoire actuellement.

Ce point devrait faire l'objet de discussions avec l'État fédéral, tout comme la question d'un meilleur remboursement du revenu d'intégration sociale et celle des démarches prévues en matière de contrôle et de sanction des chômeurs.

Je me réjouis de ce que nous nous retrouvions bientôt sur les mêmes bancs pour poursuivre ce débat !

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Plovie heeft het woord.

Mevrouw Magali Plovie (in het Frans).- *Sommige punten blijven onduidelijk. De minister-president stelt dat de federale begrotingsaanpassing nog niet definitief is, maar dat de aanpassingen aan de pensioenregeling voor 2013 ongeveer 20 miljoen euro zullen kosten. Hoe zal dat bedrag evolueren tegen 2016?*

De gewesten en de federale staat moeten goed samenwerken om de impact van de federale maatregelen te evalueren.

Het belang van de OCMW's wordt bevestigd door een mededeling van Belga waaruit blijkt dat in België gemiddeld 94.947 nieuwe uitkeringsgerechtigden per maand bij het OCMW aankloppen.

De heer de Clippele spreekt over de individualisering van de rechten. Om de sociale samenhang en de solidariteit te bevorderen, zijn gegroepeerde vormen van wonen inderdaad interessanter, maar in de huidige situatie wordt dat niet echt aangemoedigd.

Dat moet u bespreken met de federale overheid, net als een betere terugbetaling van het leefloon en de controle en bestraffing van werkzoekenden.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Trachte.

Mme Barbara Trachte.- Dans le cadre des points que j'ai soulevés dans mon interpellation, je voudrais, à l'instar de M. le ministre-président, insister sur l'importance de l'aide et du soutien apportés par la Région aux communes. L'importance de ce soutien risque d'ailleurs d'aller croissant dans les années à venir.

Concernant les deux mécanismes sur lesquels je vous ai interrogé plus spécifiquement, j'ai bien entendu votre réponse. Pour les 30 millions d'euros, il y a les critères légaux et d'autres critères possibles. Vous dites que le gouvernement se prononcera bientôt. Existe-t-il un calendrier précis en la matière ? Si oui, je pourrai déposer des questions écrites pour avoir plus de précisions.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Comme je vous l'ai dit tout à l'heure dans ma réponse, cela sera le cas dans environ deux mois.

Mme Barbara Trachte.- J'interpellerai ou j'adresserai donc des questions écrites à ce moment-là.

C'est pareil pour le Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales. J'entends ce que vous dites à propos des plans de gestion. Ils constituent effectivement des projections qui ne correspondent pas nécessairement à la réalité budgétaire actuelle.

J'entends bien votre prudence, que je salue par ailleurs. Il convient de tenir compte de tous les efforts, présents et futurs, consentis par les communes. Je pense notamment aux efforts déjà réalisés cette année dans le cadre de l'élaboration des budgets 2013.

Il faut également tenir compte de la structure propre de chaque commune, de ses dépenses et de ses recettes, ainsi que de ses potentialités dans ces deux aspects. Enfin, il convient de ne pas oublier les efforts réalisés par les communes pour répondre aux défis du boom démographique.

- *Les incidents sont clos.*

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Trachte heeft het woord.

Mevrouw Barbara Trachte *(in het Frans).*- *Ik benadruk nogmaals hoe belangrijk de financiële steun van het gewest is voor de gemeenten. De komende jaren zal de omvang van die steun nog toenemen.*

U zegt dat er voor de verdeling van het bedrag van 30 miljoen euro wettelijke criteria zijn, maar dat er ook andere criteria denkbaar zijn. Binnenkort zou de regering de knoop doorhakken. Is er een precies tijdschema?

De heer Charles Picqué, minister-president *(in het Frans).*- *Dat zal binnen een maand of twee zijn.*

Mevrouw Barbara Trachte *(in het Frans).*- *Ik begrijp ook dat de beheersplannen projecties zijn die niet noodzakelijk overeenstemmen met de budgettaire werkelijkheid en dat u dus voorzichtig bent. U moet echter zeker rekening houden met de vele inspanningen die de gemeenten leveren.*

- *De incidenten zijn gesloten.*

QUESTIONS ORALES

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle les questions orales.

QUESTION ORALE DE M. OLIVIER DE CLIPPELE

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "le précompte mobilier à charge des communes".

Mme la présidente.- La parole est à M. de Clippele.

M. Olivier de Clippele.- Il s'avère que l'administration fédérale des Finances souhaite lever un précompte mobilier à charge des communes sur les revenus de redevances relatifs à l'occupation temporaire de la voie publique, à l'occupation de terrasses, aux foires, aux emplacements de marché, et aux prêts de matériel.

Dans le cadre d'un débat relatif à une proposition de loi qui exonérerait les communes de ce précompte mobilier, le ministre fédéral des Finances se serait opposé à cette éventualité et aurait chargé son administration de faire le nécessaire pour que ce précompte mobilier soit effectivement perçu.

Le gouvernement a-t-il été informé de cette démarche de l'administration fédérale ? L'administration souhaite par ailleurs revenir cinq ans en arrière, pour percevoir les impôts qu'elle n'aurait pas perçus. Cette question a-t-elle été examinée par le comité de concertation entre les Régions et l'État fédéral ?

MONDELINGE VRAGEN

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde zijn de mondelinge vragen.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER OLIVIER DE CLIPPELE

AAN DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "de roerende voorheffing ten laste van de gemeenten".

Mevrouw de voorzitter.- De heer de Clippele heeft het woord.

De heer Olivier de Clippele (in het Frans).- *De FOD Financiën wil de gemeenten roerende voorheffing laten betalen op de inkomsten uit heffingen inzake de tijdelijke bezetting van de openbare weg, het plaatsen van terrassen, kermissen, markten en het uitlenen van materiaal.*

De federale minister van Financiën is niet bereid om de gemeenten vrij te stellen van de roerende voorheffing en zou zijn diensten de opdracht hebben gegeven om die te innen.

Is de regering op de hoogte van die beslissing? De FOD Financiën zou de roerende voorheffing zelfs op de inkomsten van de afgelopen vijf jaar willen innen. Werd de kwestie besproken in het Overlegcomité?

Verschilt het standpunt van de huidige minister van Financiën van dat van zijn voorganger?

L'opinion du nouveau ministre des Finances est-elle différente de celle de son prédécesseur ? Celui-ci avait répondu à une question parlementaire sur ce sujet au Sénat il y a deux mois.

Mme la présidente.- La parole est à M. Picqué.

M. Charles Picqué, ministre-président.- J'en ai aussi entendu parler. Le gouvernement ne s'est jamais vraiment mobilisé sur cette question, dans la mesure où il n'a jamais été informé de cette démarche, et que cela n'a pas non plus fait l'objet d'un débat en comité de concertation. Il n'a donc pas non plus été associé à la rétroactivité d'une mesure qui, à ce jour, n'a pas encore été débattue avec le fédéral.

Il est peu probable que le gouvernement fédéral avance davantage dans cette matière sans en informer les Régions. Il nous faudra rester attentifs, mais aucune initiative n'a été prise, ni en Région flamande ni en Région wallonne, pour éclaircir ce point dans un contact avec le niveau fédéral.

Cela fait peut-être partie des intentions du pouvoir fédéral, mais je n'en sais pas plus.

Je ne sais pas non plus sur quels revenus cela porterait.

M. Olivier de Clippele.- Sur des concessions temporaires qui ne sont pas une location.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Donc, par exemple, une concession de marché ?

M. Olivier de Clippele.- Ce n'est ni un bail commercial, ni un bail immobilier, et il n'y a pas de revenu cadastral qui y est fixé, donc il n'y a pas de précompte immobilier. Mais comme il y a un revenu, l'État voudrait un impôt.

Je partage entièrement votre opinion sur le bien-fondé de cette question. Je vous interroge parce qu'il en a apparemment été débattu au Sénat.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Picqué heeft het woord.

De heer Charles Picqué, minister-president *(in het Frans).*- *Ik heb ook dergelijke geruchten opgevangen. De Brusselse regering werd niet officieel ingelicht en er vond geen debat plaats in het Overlegcomité. We werden ook niet betrokken bij de federale beslissing om de roerende voorheffing met terugwerkende kracht te innen.*

Het is onwaarschijnlijk dat de federale regering verdere stappen zet zonder de gewesten op de hoogte te brengen. We moeten waakzaam blijven maar er is nog geen initiatief genomen om de kwestie te bespreken. Ik weet niet of de federale regering dat nog van plan is of op welke inkomsten de roerende voorheffing van toepassing zou zijn.

De heer Olivier de Clippele *(in het Frans).*- *Op tijdelijke concessies, met uitzondering van verhuringen.*

De heer Charles Picqué, minister-president *(in het Frans).*- *U bedoelt bijvoorbeeld de heffingen voor marktkramers?*

De heer Olivier de Clippele *(in het Frans).*- *Het gaat niet om handels- of andere huurcontracten en er is ook geen kadastraal inkomen voor bepaald, waardoor er geen onroerende voorheffing kan worden toegepast. Maar aangezien de gemeenten wel inkomsten ontvangen, wil de federale overheid die belasten.*

Blijkbaar is de kwestie al in de Senaat besproken.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Je ne sais pas ce que cela a donné. En tout cas, jusqu'à présent le gouvernement fédéral ne nous a pas fait part de son intention d'en débattre. Mais il faut rester attentif.

Si mon interprétation en est correcte, cela pourrait porter sur de nombreux événements. Par exemple la foire du Midi, qui représente une recette importante, pourrait être concernée. Il faudrait alors annoncer à la Ville que cela constituerait une perte significative pour elle.

Nous resterons attentifs à cette question.

Mme la présidente.- La parole est à M. de Clippele.

M. Olivier de Clippele.- Nous allons en effet suivre cette question.

Par ailleurs, je voudrais également témoigner toute ma gratitude pour le travail que vous avez accompli ici à la Région en tant que ministre-président. Vous avez vraiment placé Bruxelles au centre de l'échiquier politique et votre personnalité n'est pas étrangère à la place que nous occupons actuellement. Je tiens à vous en remercier personnellement.

- L'incident est clos.

QUESTION ORALE DE MME BARBARA TRACHTE

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "l'évaluation des agents communaux".

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- *De federale overheid heeft ons nog niets laten weten.*

Als mijn interpretatie klopt, zouden de gemeenten voor allerlei inkomsten roerende voorheffing moeten betalen, bijvoorbeeld op de vergoedingen die de kermisexploitanten van de Zuidkermis betalen. Dat zou een financiële aderlating zijn voor Brussel-Stad.

Mevrouw de voorzitter.- De heer de Clippele heeft het woord.

De heer Olivier de Clippele (in het Frans).- *We blijven de zaak aandachtig volgen.*

Overigens wil ik u bedanken voor het werk dat u als minister-president hebt verricht. U hebt Brussel opnieuw onder de aandacht gebracht in de politiek.

- Het incident is gesloten.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW BARBARA TRACHTE

AAN DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "de evaluatie van het gemeentepersoneel".

Mme la présidente.- La parole est à Mme Trachte.

Mme Barbara Trachte.- L'ordonnance du 5 mars 2009 modifiant la nouvelle loi communale a introduit la possibilité de conférer les emplois de secrétaire et de receveur par mandat.

En réponse à une question écrite sur ce sujet, vous indiquiez en 2011 que six postes étaient alors occupés par des agents sous mandat. Ces mandataires vont donc être prochainement appelés à être soumis à la première évaluation après trois ans de service, prévue par l'article 7 de l'ordonnance.

Or, cette dernière est relativement laconique quant à la procédure à suivre : Il est fait mention d'un rapport à rédiger par le mandataire, et du fait que le conseil communal se base sur ce rapport pour évaluer le mandataire.

Je souhaiterais donc savoir si vous avez fait part aux communes de consignes ou conseils supplémentaires à ce sujet : rôle des organisations syndicales, éventuelle procédure de recours, motivation de la décision du conseil, etc.

En outre, la révision de la charte sociale adoptée l'an dernier en Comité C prévoit de mettre en place un processus d'évaluation pour l'ensemble des agents communaux. Celui-ci devrait s'étaler sur une période de deux ans, jalonnée par divers entretiens (de fonction, de planification, de fonctionnement et d'évaluation).

Il est également prévu que les évaluateurs soient formés à cet effet, qu'une commission de recours soit instituée, etc.

Pourriez-vous m'indiquer les dispositions que vous avez prises afin de concrétiser ce volet de la nouvelle charte sociale ? Quels contacts avez-vous eus avec les différentes autorités locales, avec l'École régionale d'administration publique (ERAP), avec les organisations syndicales ?

Mme la présidente.- La parole est à M. Picqué.

M. Charles Picqué, ministre-président.- La première évaluation a lieu après trois ans afin de

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Trachte heeft het woord.

Mevrouw Barbara Trachte (in het Frans).- *De ordonnantie van 5 maart 2009 tot wijziging van de Nieuwe Gemeentewet biedt de mogelijkheid om gemeentesecretarissen en -ontvangers bij mandaat aan te stellen.*

In 2011 antwoordde u op een schriftelijke vraag dat zes functies bij mandaat waren ingevuld. Binnenkort moeten die mandaathouders worden onderworpen aan een eerste evaluatie na drie jaar dienst, overeenkomstig artikel 7 van de ordonnantie.

Dat artikel zegt weinig over de evaluatieprocedure zelf. Het vermeldt alleen dat de mandaathouders een verslag moeten opstellen en dat het verslag de basis vormt voor de evaluatie door de gemeenteraad. Hebt u aan de gemeenten bijkomende instructies gegeven: rol van de vakbondsorganisaties, eventuele beroepsprocedure, motivering van de beslissing van de gemeenteraad, enzovoort?

Vorig jaar heeft het Comité C het sociaal handvest herzien. Dat voorziet in een evaluatieprocedure voor alle gemeentelijke ambtenaren. De procedure bestrijkt een periode van twee jaar en omvat verscheidene gesprekken. Het is voorts de bedoeling dat de personen die voor de evaluatie instaan een opleiding krijgen, dat er een beroepscommissie wordt ingesteld, enzovoort.

Welke maatregelen hebt u genomen om het gewijzigde sociaal handvest ten uitvoer te leggen? Welke contacten vonden er plaats met de plaatselijke besturen, de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur (GSOB) en de vakbonden?

Mevrouw de voorzitter.- De heer Picqué heeft het woord.

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- *Na drie jaar vindt er een eerste*

voir si les objectifs ont été atteints. La loi prévoit que le mandataire rédige un rapport sur ses activités. Le conseil communal prend connaissance de ce rapport, et l'évaluation est ensuite notifiée au mandataire par lettre recommandée. L'influence du résultat sur la poursuite du mandat est également réglée par la loi.

Aucune disposition légale ne prévoit une délégation au gouvernement. Ainsi, aucune règle complémentaire ne peut être prise par voie d'exécution. En d'autres termes, le gouvernement ne peut imposer une modification des règles par arrêté.

Les organisations syndicales n'ont aucun rôle à jouer dans cette procédure.

L'intéressé peut introduire un recours auprès de l'autorité de tutelle. La décision d'évaluation du conseil communal peut faire l'objet d'une mesure de tutelle dans le cadre de la tutelle générale : suspension, annulation... Le recours au Conseil d'État est évidemment possible.

Pour la motivation, il faut se référer à la loi de 1991 relative à la motivation des actes administratifs. D'après celle-ci, la décision d'évaluation émanant du conseil communal doit être considérée comme "un acte juridique unilatéral, de portée individuelle, qui a pour but de produire des effets juridiques et doit donc indiquer de manière adéquate les considérations de droit et de fait servant de fondement à la décision".

Comme vous avez pu le constater, les dispositions de la nouvelle loi communale sont interprétées de manière assez différente par les communes. C'est pourquoi, dans le cadre de la modification de cette loi, j'ai demandé à mon administration de travailler à une réécriture des articles sur l'évaluation des grades légaux afin d'uniformiser les procédures et l'interprétation que l'on fait de la nouvelle loi communale. Cela renvoie aussi à la révision de la charte sociale, qui a été conçue et imaginée avec les syndicats. L'objectif est de transposer ce protocole en textes légaux.

L'administration est actuellement occupée à préparer un projet d'ordonnance qui va incorporer les principes de cette nouvelle charte sociale dans la loi communale. Peut-être arriverons-nous ainsi à faire disparaître certaines zones d'ombre, qui

evaluatie plaats om na te gaan of de mandaathouder zijn doelstellingen heeft bereikt. De wet bepaalt dat de mandaathouder een verslag over zijn activiteiten moet opstellen. De gemeenteraad neemt nadien kennis van het verslag en deelt de beoordeling bij aangetekende brief mee aan de mandaathouder. De wet regelt ook de invloed van de beoordeling op de voortzetting van het mandaat.

De wet voorziet niet in een regeringsmachtiging. De regering kan dus geen bijkomende regels opleggen via een uitvoeringsbesluit.

De vakbonden spelen geen enkele rol in de procedure.

De betrokkene kan een beroep instellen bij de toezichthoudende overheid. De beslissing van de gemeenteraad kan het voorwerp uitmaken van een toezichtmaatregel zoals een schorsing of een vernietiging. Het is ook mogelijk om beroep aan te tekenen bij de Raad van State.

De evaluatiebeslissing van een gemeenteraad kan worden beschouwd als een eenzijdige rechtshandeling met individuele strekking die rechtsgevolgen heeft en moet daarom uitdrukkelijk worden gemotiveerd overeenkomstig de wet van 1991 betreffende de bestuurshandelingen.

De gemeenten interpreteren de bepalingen van de Nieuwe Gemeentewet niet altijd op dezelfde manier. Daarom heb ik bij de wijziging van de wet mijn administratie gevraagd om de artikelen over de evaluatie van de wettelijke graden te herschrijven met het oog op een harmonisering van de procedures en de interpretatie van de Nieuwe Gemeentewet.

De herziening van het sociaal handvest heeft plaatsgehad in samenwerking met de vakbonden. De administratie werkt momenteel aan een ontwerp van ordonnantie om de principes van dat nieuw handvest in de Nieuwe Gemeentewet op te nemen.

permettent des interprétations différentes des dispositions légales.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Trachte.

Mme Barbara Trachte.- Je remercie le ministre-président pour sa réponse très complète.

- *L'incident est clos.*

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Trachte heeft het woord.

Mevrouw Barbara Trachte (*in het Frans*).- *Ik dank de minister-president voor zijn antwoord.*

- *Het incident is gesloten.*
